

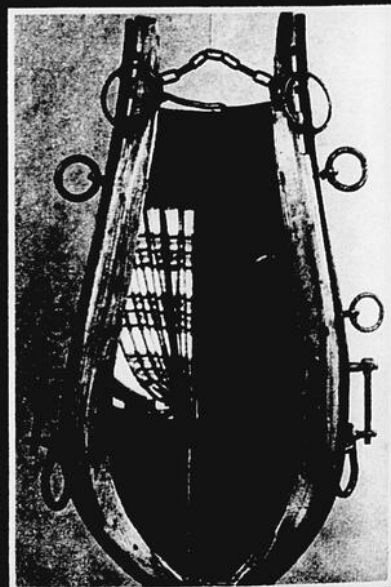
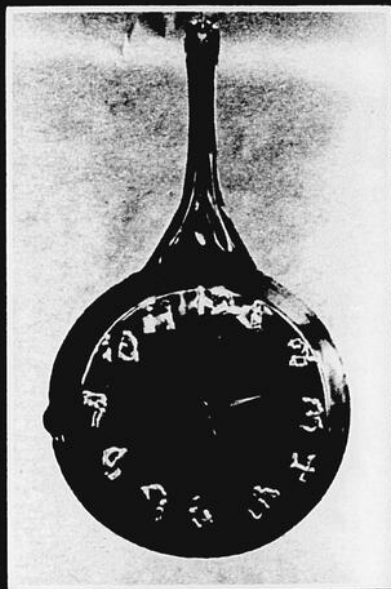
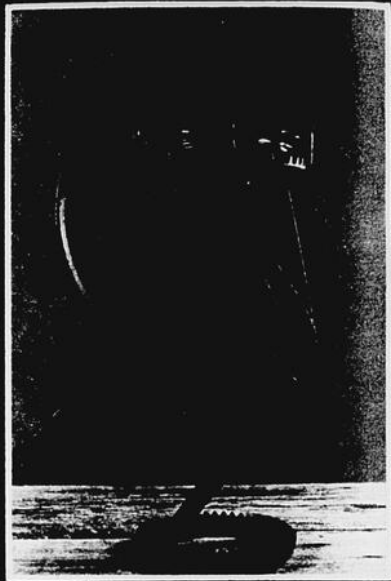
perspectives

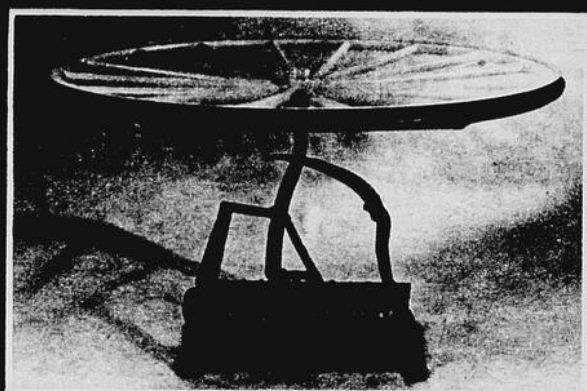
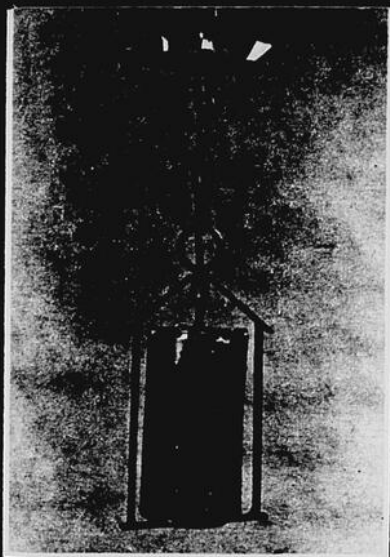
LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC ST-JEAN

**Est-il normal d'adopter
des enfants
du tiers monde?
page 4**

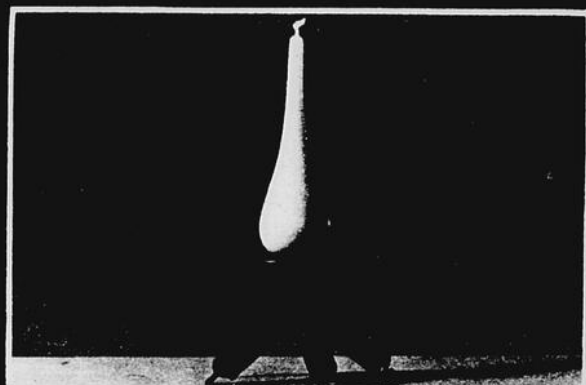
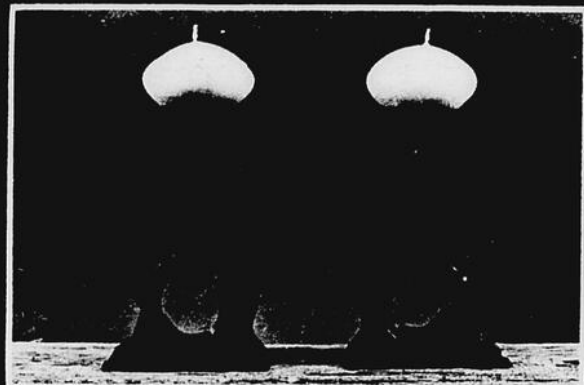


Illustration Louisa Nicol

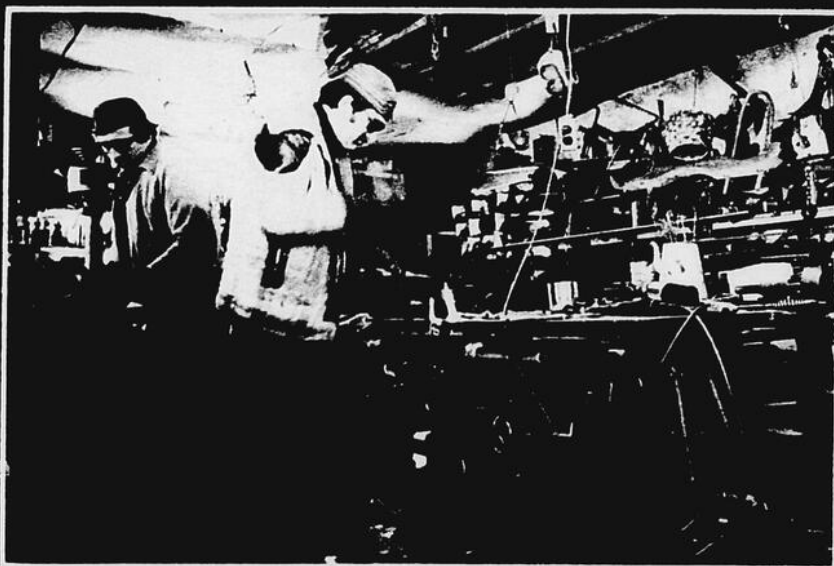




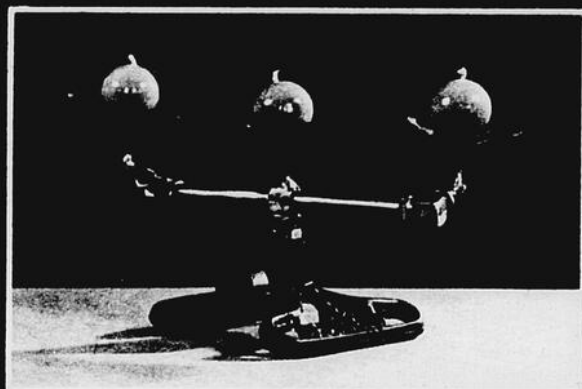
Recyclart



PAR GILLES SAVOIE



Tout se recrée quand rien ne se perd. Tel est le principe moderne du recyclage, qui vaut autant pour l'artisanat que pour l'industrie. Dans leur atelier des Forges d'en Haut, à Blainville, au nord de Montréal, Raymond et Gabriel Tremblay recyclent par la création artisanale de vieux instruments aratoires et outils de la ferme en pièces de mobilier et en objets de décoration. Patenteux de même souche et marqués par un père forgeron, les frères Tremblay ont emprunté des routes bien différentes avant de s'associer, au printemps de 1973. Deux familles dépendaient de leur décision de passer du monde de l'enseignement à celui de l'artisanat. Des études de marché les convainquirent que la forme d'artisanat qu'ils envisageaient était à peu près unique. Aujourd'hui, après trois années de travail ardu, l'entreprise des frères Tremblay commence à s'ancre dans la nouvelle tradition artisanale québécoise. Faire et satisfaire sont les deux mammelles de l'artisanat. Que veut la clientèle? Du durable et du fonctionnel. Cela se traduit, de façon curieuse ou insolite, par des objets qui vont des grilles et accessoires de foyer aux jardinières, en passant par des horloges, cendriers, lampes, plafonniers, tables de cuisine ou à café.



Ces enfants venus du bout du monde

ADOPTER DES ORPHELINS DU TIERS MONDE,
C'EST ÉVIDEMMENT LES SORTIR
DE LA MISÈRE ET DANS CERTAINS CAS LEUR SAUVER LA VIE;
MAIS C'EST AUSSI LES INTÉGRER DANS
UNE SOCIÉTÉ ÉTRANGÈRE QUI LEUR CAUSERA PEUT-ÊTRE
DEMAIN DE GRAVES PROBLÈMES

Janvier 1975, une hôtesse d'Air France transporte hors de l'avion, qui vient d'arriver à Dorval, deux bébés vietnamiens adoptés par des familles montréalaises.



PAR NICOLE BEAULIEU

Ils ont la peau blanche. Leurs enfants, venus de l'étranger, sont noirs, bruns ou jaunes. Ils constituent ce nouveau type de famille qui, pour avoir franchi les barrières de la race et de la géographie, semble se situer à la frontière d'un monde plus juste, plus fraternel d'où les préjugés seraient absents. Ils évoquent aussi l'idée de ce village global dont un certain McLuhan a déjà parlé. Symbole ou signe des temps, la famille multiraciale laisse rarement indifférent. Le phénomène de l'adoption internationale, encore moins.

Chez nous, la vogue des bébés de couleur remonte à 1968 et, à vrai dire, peu d'enfants nés en terre étrangère

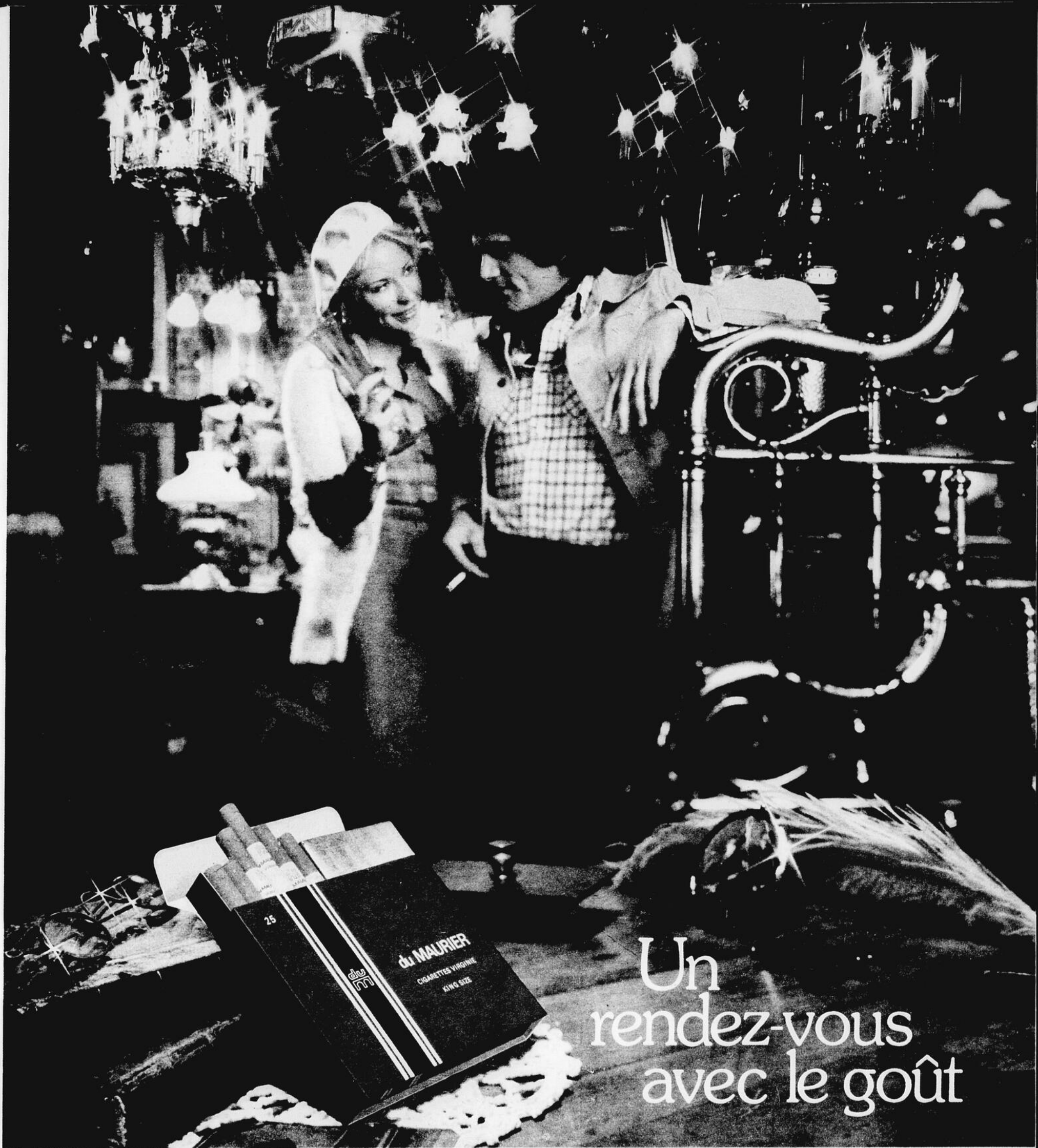
sont devenus filles et fils adoptifs de Québécois: un peu moins de deux cents selon les chiffres fournis par le ministère des Affaires sociales. Cependant, le nombre de demandes s'accroît continuellement et tout indique que la tendance ira s'accroissant au cours des prochaines années. Pour beaucoup de couples désirant intégrer un jeune enfant à leur foyer dans un laps de temps raisonnable, l'adoption internationale semble la voie idéale.

Tout le monde sait que les bébés québécois se font de plus en plus rares sur le marché de l'adoption. S'il fut un temps où nos crèches débordaient d'enfants qui devaient prendre le chemin des Etats-Unis pour y trouver un foyer, cette époque est bel et bien

révolue! Après l'abondance, la disette. On conçoit toujours autant d'enfants en dehors des liens du mariage, sinon davantage, mais, les moeurs ayant évolué, on ne les confie plus que rarement aux bons soins de l'Etat. Dans un tel contexte, les couples désireux d'adopter un enfant doivent s'armer de patience; en suivant la filière normale, c'est-à-dire en passant par les Centres de services sociaux (C.S.S.) la période d'attente peut durer jusqu'à trois ans, dans les milieux francophones, et jusqu'à six ans chez les anglophones. Les postulants doivent, de plus, répondre à des normes rigoureuses récemment établies dans le but explicite de donner au plus grand nombre la chance de devenir

parents. C'est ainsi qu'il est devenu impossible pour un couple fertile d'adopter un bébé; il en est de même pour celui qui a déjà deux enfants, ce qui constitue désormais la famille moyenne, ou encore lorsque les conjoints ont atteint l'âge de 35 ans.

Pour tous ces couples qui ne correspondent pas aux normes ou pour tous les autres qui désirent raccourcir une période d'attente de plus en plus longue, trois choix se présentent: l'enfant plus âgé (7 ans et plus), l'enfant handicapé, l'enfant de couleur. Beaucoup optent pour cette dernière solution, croyant bien souvent à tort qu'il leur sera très facile de trouver ici ou à l'étranger l'enfant de leur rêve. Tout n'est cependant pas



Un
rendez-vous
avec le goût

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette—Format régulier: "goudron" 14 mg, nicotine 1.0 mg. King Size: "goudron" 19 mg, nicotine 1.3 mg.



**vous offre
la possibilité
de gagner
votre approvisionnement
en essence
gratuite*
pendant un an
ou un de 100 pleins
d'essence gratuits.****

Confiez à RISLONE le soin de s'occuper de votre carnet de chèques et du moteur de votre voiture. Chaque fois que vous achèterez le traitement pour moteur RISLONE, le concentré de traitement pour moteur RISLONE, le traitement pour haut de cylindre Karbout, le conditionneur d'huile de moteur Ring Seal ou l'antirouille Nok-Rust, vous pouvez être admissible pour gagner votre approvisionnement en essence gratuite pendant un an — ou un de 100 pleins d'essence gratuits.

BULLETIN DE PARTICIPATION

C'est facile d'y participer.* On peut se procurer les détails et le règlement complets du concours chez les détaillants participants qui vendent le traitement pour moteur RISLONE et les autres articles RISLONE de qualité supérieure pour l'entretien des voitures. Date de clôture du concours: le 31 août 1976.

A envoyer à: SWEEPSTAKES RISLONE DE L'ESSENCE GRATUITE
C.P. 2144, Toronto, Ontario M5W 1H1

NOM _____
RUE _____
VILLE _____ PROVINCE _____
CODE POSTAL _____ TÉL.: _____
No DE CODE DU PRODUIT RISLONE _____

* Jusqu'à concurrence de 1,000 gallons ** Jusqu'à concurrence de 15 gallons

Ces enfants venus du bout du monde

aussi simple qu'on serait porté à le croire.

La question des adoptions internationales a suscité de vifs débats un peu partout dans le monde, aux Etats-Unis notamment, et le dossier est loin d'être clos. Si elle provoque autant de discussions, parfois extrêmes, c'est qu'elle recouvre une réalité pénible: les familles multiraciales sont en quelque sorte le produit du déséquilibre économique entre pays riches et pays en voie de développement.

On a volontiers accusé les Américains de se donner bonne conscience en allant chercher au Viêt-nam les bébés que la guerre avait faits orphelins. Dans un virulent article, la revue Ms déclarait en septembre dernier: "Nous avons été assez forts pour tuer les parents, est-ce que cela nous a rendus assez bons pour élever les orphelins?" Puis, elle constatait: "La guerre du Viêt-nam, qui a commencé dans l'ignorance, l'autogratisation et le massacre des innocents, finit de la même manière."

Ici, le débat n'a pas pris un ton aussi acerbe; on a surtout reproché aux plus ardents défenseurs de la cause de succomber à l'attrait de l'exotisme. "Voilà donc une bien faible motivation qui risque de ne pas tenir longtemps devant les difficultés que pose l'adoption d'un enfant étranger", rétorquent spécialistes et parents. Pour la plupart d'entre eux, l'adoption internationale s'impose d'abord comme élément de solution à la pénurie de bébés adoptables; ils y voient ensuite, mais avec beaucoup de réserves, une façon de venir en aide à des enfants dont l'existence s'avère précaire.

Une foule de questions nous assaillent quand on aborde un sujet aussi controversé. On se demande d'abord comment l'enfant de couleur arrivera à s'intégrer à une société d'où le racisme et les préjugés culturels ne sont hélas pas encore absents. Comment ce joli poupon, que tout le monde chouchoute aujourd'hui, sera-t-il perçu quand, parvenu à l'âge difficile de l'adolescence, il commettra lui aussi ses petites fredaines? Comment sera-t-il, plus tard, accueilli sur le marché du travail? Quand viendra le temps de fonder une famille, quelles difficultés surgiront? "Pensez à vos petits - enfants", conseille dans un document destiné aux futurs parents d'enfants étrangers l'Open Door Society, association dont le but est de favoriser l'intégration des gens de couleur à notre société.

Par-delà toutes ces interrogations, une question fondamentale surgit: A-t-on le droit de ravir un enfant à sa

terre natale, de l'arracher à sa culture, pour le transplanter dans une société qu'il n'a pas eu le loisir de choisir?

Je me suis rendue dans l'un de ces foyers cosmopolites joyeusement animé par deux frimousses noires. J'y ai passé une longue soirée en compagnie des parents. Michel et Pierrette, des professionnels qui vivent tout simplement dans un modeste appartement de la proche banlieue de Québec. Ils m'ont parlé avec une grande ouverture d'esprit mais ont réclamé l'anonymat. Leur explication: "On ne veut pas faire de publicité sur une question comme celle-là."

Ils avaient déjà un enfant, Martin, né à Québec de père africain et de mère québécoise, quand ils décidèrent de recourir à l'adoption internationale pour lui donner un compagnon: "Nous considérons, dit Pierrette, qu'un enfant de race étrangère aurait de la difficulté à s'intégrer en demeurant seul dans une famille blanche." Le 15 mars 1975, après trois longs mois d'attente et d'incertitude qui auront été marqués de multiples péripéties, leur second fils arrive enfin! Ce soir-là, à l'aéroport de Dorval où l'avion-cigogne vient de se poser, ils font face à un inconnu dont ils ne savent à peu près rien, sinon qu'il est né en Haïti il y a un peu plus d'un an pour y être ensuite abandonné dans un hôpital de Port-au-Prince. Ils le prénomment Sébastien. Un patient travail d'approvisionnement commence.

Pierrette raconte: "Les premières semaines ont été vraiment difficiles. L'enfant a dix-huit mois; il réagit au changement. Son univers se trouve complètement modifié du jour au lendemain; l'environnement humain et matériel, le rythme de vie, le climat, la langue et même son nom changent. Pendant trois semaines, il a peur de tout ce qui est nouveau: la télévision, les jouets, les meubles; tout objet inconnu provoque des crises d'angoisse qui prennent jusqu'à une heure avant d'être maîtrisées. Il est comme un petit animal pris de panique.

"Il y a des scènes qu'on revoit encore. Quand on lui donnait un jouet, il s'en allait dans un coin, le visage tourné contre le mur, pour être sûr que personne ne vienne lui enlever sa nouvelle acquisition. Il avait dû vivre des expériences qui lui avaient enseigné qu'on doit protéger ce qu'on possède..."

"Quand il mangeait, il tenait fermement son assiette de la main gauche pour s'assurer que personne ne s'en empare. Il mangeait plus proprement que les enfants d'ici; il ramassait la moindre parcelle de nourriture. On a

Suite page 8

NE LAVEZ PLUS JAMAIS VOS VITRES!

LE NETTOYEUR MAGIC GLASS
FAIT BRILLER VOS FENÊTRES
INSTANTANÉMENT SANS L'AIDE
D'AMMONIAQUE, DE LIQUIDE
VAPORISÉ OU
DE PRODUITS
CHIMIQUES

**SATISFACTION GARANTIE
OU ARGENT REMIS**



Vous pouvez maintenant nettoyer vos vitres de fenêtres et toutes vos surfaces vitrées plus facilement et plus rapidement que vous ne l'avez jamais fait. Le nouveau tissu Magic Glass, traité chimiquement, fait disparaître la poussière instantanément. Vous n'avez qu'à essuyer légèrement avec ce tissu miracle et constater par vous-même comment la saleté, la poussière et la crasse disparaissent sous vos yeux.

Utilisez-le pour les vitres des fenêtres, les miroirs, la verrerie, le cristal, bref, sur toute surface en verre. Ce nouveau tissu Magic Glass fait beaucoup plus que nettoyer, il fait même briller le verre. Chaque tissu mesure 252 pouces carrés.

Empêchez la poussière de revenir. Le tissu Magic Glass ne fait pas que nettoyer merveilleusement; en effet, son traitement chimique spécial empêche la saleté de coller. Même l'eau coule sur la vitre sans faire de taches. Plus vous l'utilisez, plus la vitre résiste à la saleté, à la poussière, aux taches de pluie et même aux traces de doigts. Il est très utile pour votre automobile car le pare-brise n'est jamais taché et cela grâce au nouveau tissu Magic Glass. Ecrivez dès aujourd'hui pour recevoir votre tissu Magic Glass. Vous ne serez jamais débordé de travail avec cet extraordinaire tissu. Et ne craignez pas de le salir. Vous n'avez qu'à le laver et votre tissu retrouve toutes ses propriétés. Commencez donc dès maintenant à nettoyer de façon plus facile. Commandez dès aujourd'hui 2 tissus Magic Glass pour seulement \$4.99 la paire.



SEULEMENT

\$4.99
POUR DEUX

JAY NORRIS CANADA LTEE

Case postale 1000, Dépt. A-224,
Montréal-Nord, Qué. H1H 5M9

Commandes téléphoniques acceptées du
lundi au vendredi de 8.30 a.m. à 4.30 p.m.
Tél.: 514-325-0260

Appels à frais virés non acceptés.

JAY NORRIS CANADA LTEE.

Case postale 1000, Dépt. A-224, Montréal-Nord, Qué. H1H 5M9

- Envoyez-moi immédiatement 2 tissus Magic Glass à \$4.99 plus 50¢ pour frais de poste et manutention, plus 44¢ taxe provinciale. TOTAL: \$5.93.
- Epargnez \$1.00! Commandez 4 tissus pour \$9.98 plus 80¢ taxe de vente provinciale. TOTAL: \$10.78.
- Epargnez davantage! Commandez 8 tissus pour \$17.98 plus \$1.44 taxe de vente provinciale. TOTAL: \$19.42.

**S. V. P. INCLURE DÉPÔT DE \$1.00
AVEC COMMANDES C. O. D.**

(EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE)

NOM
ADRESSE
VILLE
PROV. CODE POSTAL

AIWA: Un rêve réalisé... le stéréo portatif.



TPR-930 \$349.95

- Sonorité haute fidélité nettement supérieure — puissance de sortie 4,000 mW
- Système stéréo SM à quatre haut-parleurs, qui synthétise et réoriente les ondes sonores, avec séparation plus étendue
- Les quatre bandes radio comprennent le FM stéréo
- Enregistrement stéréo directement sur cassette à partir du récepteur FM stéréo intégré
- Enregistrement stéréo en direct par deux microphones à condensateurs intégrés
- Bouton de rebobinage à mémoire, qui ramène la cassette à un point de départ prédéterminé
- Boutons de reprise et de sélection qui facilitent la recherche

- La radio et l'amplificateur s'éteignent automatiquement en fin de cassette
- Bouton de pause, pour éviter d'entendre la publicité
- Parfait pour l'écoute des cassettes
- Parfait comme récepteur stéréo dans une chaîne d'éléments
- Fonctionne sur CA ou CC
- Long 15 1/2", hauteur 8 1/2", prof. 4 1/2". Poids 10 lb

AIWA

Pour obtenir de la documentation et le nom du plus proche détaillant AIWA, écrivez au distributeur pour le Canada:
Stetco (Canada) Ltd.
183, Chemin Bates, Montréal
305 Evans Ave., Toronto

"Les démangeaisons ont presque brisé mon mariage."

"Cela me rendait irritable et mon mari en souffrait beaucoup. A présent, c'est réglé grâce à BiCOZENE. Son ingrédient anti-démangeaisons m'apporte un soulagement temporaire, très rapidement. Et maintenant, BiCOZENE contient deux fois plus de l'ingrédient anti-démangeaisons qu'auparavant. Alors, pourquoi souffrir inutilement?"

Procurez-vous du soulagement, procurez-vous BiCOZENE.



Pour obtenir un échantillon d'essai, faites parvenir 50¢ ainsi que vos nom et adresse à:
BICOZENE C.P. 365,
Station Youville, Montréal
H2P 2V4 Qué.

POURQUOI LES FRUITS ET LÉGUMES DOIVENT FAIRE PARTIE DE VOTRE RÉGIME



Un bon moyen d'éviter l'irrégularité est de manger beaucoup d'aliments produisant des résidus, comme les fruits, légumes et salades dont la teneur est fibreuse et

"épaississante". Quand parfois vous relâchez vos habitudes et avez besoin de plus d'aide, prenez du Lait de Magnésie Phillips*. Prenez du Phillips* à l'action douce la veille au soir.

Vous vous sentirez mieux le lendemain matin.



*Marque déposée

Disponible aussi en comprimés

Ces enfants venus du bout du monde

eu de la difficulté à contrôler son alimentation parce qu'il voulait toujours manger de façon démesurée, comme s'il avait voulu emmagasiner en prévision des jours de pénurie. C'était un geste de survie, quoi!"

La présence d'un autre enfant a facilité l'intégration de Sébastien à son nouveau foyer: "C'est Martin, disent ses parents, qui a fait la moitié du gros travail." Graduellement, Sébastien s'est adapté au milieu; il a appris à manger selon son appétit et à faire confiance aux autres; il ne souffre plus d'anémie et son épiderme supporte maintenant le vent et le froid de nos hivers. Aujourd'hui, c'est un enfant joyeux, turbulent, dont l'état de santé physique et mentale semble excellent.

Dans son pays d'origine, il n'avait à peu près aucune chance de trouver un foyer car l'adoption, pour des raisons que l'on imagine aisément, n'y est guère prospère. Pierrette et Michel sont convaincus de lui avoir été d'un grand secours en le prenant sous leur toit. Conscients des problèmes de développement que vivent les pays du tiers monde, ils sont cependant sensibles aux objections d'ordre moral qu'on oppose à l'adoption internationale. "C'est un gros problème, répond Michel. Il faudrait bien se garder de pratiquer ce genre d'adoption sur une haute échelle car ça ne règle rien. Tout ce qu'on fait en adoptant un enfant étranger, c'est de permettre à cet enfant de vivre. Si on veut aider les pays en voie de développement, il va plutôt falloir s'orienter vers un équilibre économique mondial."

Quant à l'avenir de leurs enfants, ils l'entrevoient dès aujourd'hui avec lucidité. Ils savent pertinemment que leurs enfants auront eux-mêmes des choix difficiles à effectuer dans la recherche de leur identité. Ils se sentent, à cet égard, la responsabilité de les rendre conscients de leur héritage culturel. Et, en même temps, de les informer des difficultés qui les attendent.

Très top, l'enfant de couleur perçoit la différence qui le distingue de son entourage. A quatre ans, Martin a résolu ainsi le problème qui se posait à lui pour la première fois: "Je serai blanc quand je serai grand, a-t-il expliqué à sa mère. Tu vois, Sébastien est tout petit et il est très noir; moi, je suis plus grand et je suis brun; toi, tu es grande et tu es blanche." Il a fallu lui faire comprendre qu'il restera toujours noir en lui fournissant l'exemple d'adultes qui le sont. Dans un milieu aussi peu cosmopolite que Québec, la difficulté d'y élever un enfant de couleur s'accroît. "Il m'ap-

paraît pourtant fondamental, ajoute Michel, que l'enfant puisse entrer en contact avec des gens comme lui, qu'il puisse réaliser qu'il appartient à une culture différente de la nôtre. C'est un devoir pour nous de lui faire connaître ses origines."

C'est à l'enfant qu'appartiendra, plus tard, la responsabilité de choisir la culture et le mode de vie qui lui conviennent. Le danger, estiment ses parents, c'est qu'il se retrouve assis entre deux chaises, mal à l'aise entre ces deux mondes différents auxquels il appartiendra sans pouvoir résoudre le dilemme résultant de son ambivalence raciale et culturelle. Noir ou blanc?

L'adoption d'un enfant étranger exige beaucoup des parents. Les démarches requises sont parfois difficiles et passablement onéreuses: de \$500 à \$1 500 environ. Ces frais couvrent les procédures juridiques effectuées dans le pays d'origine de l'enfant, sa mise en pension du moment de son adoption jusqu'à son départ et le transport. Les aspirants doivent d'abord se soumettre à une enquête du C.S.S. de la région, enquête qui peut durer de trois à six mois. Ensuite commence la période d'attente proprement dite dont la durée varie d'un cas à l'autre.

La plupart du temps, les petits immigrants arrivent dans un état de santé précaire qui requiert des soins médicaux suivis. Ils souffrent de diarrhée, d'anémie, de maladies de la peau, ou parfois même de handicaps réclamant des soins spéciaux. Dans tous les cas, l'adaptation physique et psychologique de l'enfant à son nouveau milieu met les parents à rude épreuve.

Sans poser d'exigences spécifiques aux candidats à l'adoption internationale, les spécialistes reconnaissent l'importance de sonder profondément leurs motivations. "Les gens peuvent se leurrer, s'imaginer qu'il est facile d'intégrer un enfant étranger à son foyer, explique Me Monique Perron, responsable de l'adoption au ministère des Affaires sociales. Nous n'avons pas de critères particuliers — l'expérience est récente encore — mais nous tentons d'évaluer l'intérêt des requérants pour les pays étrangers, leur histoire, leur culture, leurs difficultés. Nous demandons aussi que les couples aient la capacité de s'interroger sur eux-mêmes, sur leur façon de voir; qu'ils évaluent aussi la façon de voir de l'entourage. Qu'on accepte l'enfant dans le noyau familial, c'est indispensable, mais l'enfant ne pourra pas vivre toute sa vie dans ce milieu restreint; s'il ne trouve personne à son

Suite page 10

PARTICIPEZ AU CONCOURS OLYMPIQUE BLUE DOT DE SYLVANIA.

Pour souligner l'année olympique, Sylvania vous offre la chance de vivre vos propres jeux au pays même où naquirent les Jeux Olympiques.

2 GRANDS PRIX. Un des deux voyages pour deux en Grèce, pays de la beauté et de la douceur de vivre. Les ailes de CP air vous emmèneront directement jusqu'à Athènes (Orange, ça va loin!) et un montant de \$1,500 pour chaque voyage vous est alloué pour profiter pleinement du voyage de votre vie.

2 DEUXIÈMES PRIX. Vous pouvez aussi gagner l'un des deux télécouleurs portatifs 20 po. Sylvania, avec appareils de jeux électroniques Video Sports de Coleco. (Quand ça ne vous tente pas de passer la soirée avec le Dr. Welby ou Kojak, vous pouvez lancer un défi à vos amis et mettre à l'épreuve leurs réflexes et les vôtres.)

11 TROISIÈMES PRIX. Onze jeux électroniques Vidéo Sports Telstar de Coleco. Vous n'avez qu'à en relier un à votre téléviseur et vous vous amusez pendant des heures avec votre famille et vos amis.

99 QUATRIÈMES PRIX. 99 sacs de voyage remplis des fameux produits Blue Dot Sylvania, tels que des Flashcubes, Magicubes, Flip-Flash et autres produits Sylvania, plus un "Disque" Blue Dot.

999 CINQUIÈMES PRIX. Nous ferons aussi tirer 999 "Disques" Blue Dot de Sylvania. Vous pourrez ainsi établir vos propres records en salle ou à l'extérieur.

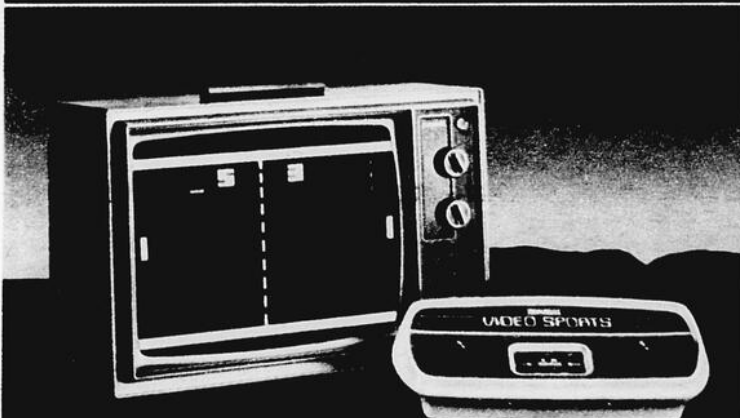
Pour participer au CONCOURS OLYMPIQUE BLUE DOT DE SYLVANIA, vous n'avez qu'à nous envoyer ce coupon en y joignant une preuve d'achat ou un fac-similé (à la main et non pas reproduit mécaniquement) de n'importe quelle lampe-éclair ou produit d'éclairage domestique Blue Dot de Sylvania. Si votre nom est choisi et si vous répondez correctement à une question mettant vos connaissances à l'épreuve, vous deviendrez alors l'un de nos quelques 1,100 heureux gagnants. Seuls les envois reçus avant midi, le 17 août 1976, seront admissibles.



GTE SYLVANIA



2 GRANDS PRIX:
Un voyage pour deux en Grèce berceau des Olympiques.



2 DEUXIÈMES PRIX:
Un télécouleur portatif Sylvania avec jeu électronique Video Sports Telstar de Coleco.



11 TROISIÈMES PRIX:
Un jeu électronique Video Sports Telstar de Coleco.



99 QUATRIÈMES PRIX:
Un sac de voyage rempli de produits Blue Dot.

Adressez vos envois à: Concours Olympique Blue Dot de Sylvania
C.P. 6335, Montréal, Québec. H3C 3L2

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Code Postal _____ Tél. _____

Les prix seront décernés sur une base régionale, le tiers de l'ensemble des prix à chacune des régions suivantes: Colombie Britannique, Alberta, Manitoba, Yukon et territoires du Nord-Ouest; Ontario; Québec et provinces Atlantiques. Un seul grand prix ne pourra être décerné dans une région donnée. Pour obtenir tous les détails du concours et des bons de participation, voyez votre détaillant.

image, s'il est seul dans son milieu, il peut être rejeté ou trop choyé, ce qui n'est pas nécessairement mieux."

Au C.S.S. de la région de Québec, on abonde dans le même sens; on essaie, dit l'abbé Louis Paré, responsable du service d'adoption, de rendre les gens réalistes. Dans toute demande d'adoption, il entre une bonne part d'émotivité, et encore davantage lorsque la demande vise un enfant étranger.

Tout le monde se souvient du remous terrible que la fin de la guerre au Viêt-nam a provoqué dans les populations occidentales; émus par la misère des enfants qui avaient perdu leurs parents pendant le conflit, des milliers de gens voulurent ouvrir leur foyer à ces déshérités. Les demandes d'adoption affluèrent: en deux jours seulement, le C.S.S. de Québec en reçut plus de 400! Deux mois plus tard, le centre convoquait tous ces volontaires à une assemblée d'information qui réunit exactement 45 couples. De ce nombre, six ou sept ont poursuivi leurs démarches en vue de l'adoption d'un enfant étranger. Une dizaine d'autres se sont orientés vers l'adoption dite "spéciale" ou vers la garde d'enfant en foyer d'accueil.

Pour ces derniers couples, le "boum" vietnamien aura eu pour effet indirect de leur révéler l'existence de ces petits Québécois sans famille qui sont encore nombreux à attendre la chaleur d'un foyer. Près du quart des quelque 3 500 adoptions faites au Québec l'an dernier concernaient d'ailleurs cette catégorie d'enfants âgés de sept ans et plus et dont les chances de trouver des parents s'amenuisent à mesure qu'ils vieillissent. Leur nombre a beaucoup diminué depuis le début des années 70 mais il en reste encore un bon groupe.

"Il ne s'agit pas, ajoute l'abbé Paré, d'avoir un bébé unique à tout prix; de toute façon, le bébé va rapidement vieillir. Il va se poser des questions sur ses origines et, dans le cas des enfants étrangers, il sera difficile d'y répondre. On connaît peu de choses des enfants nés à l'étranger; souventes fois, il faut même établir l'âge par un examen osseux. Ce ne sera peut-être pas facile de faire accepter à l'adolescent en quête d'identité que ni ses parents, ni l'organisme qui s'est chargé de le faire venir au pays ne peuvent le renseigner sur ses origines."

On s'interroge fréquemment sur les chances de succès des adoptions interraciales. Selon Mme Cécile Lord, du C.S.S. de Québec, l'attitude des parents vis-à-vis de l'enfant adopté est aussi déterminante, sinon plus, que la couleur de la peau. Elle prétend ainsi

que l'enfant a toutes les chances de s'adapter à son milieu si les parents évitent de le culpabiliser avec des sornettes du genre: "On t'a tout

puisque'elle a été la première Québécoise à adopter un enfant du Viêt-nam il y a de cela maintenant huit ans. Elle répond sans ambages: "Le problème

bien beau adopter un enfant étranger, mais peut-être qu'avec les sommes que nous lui consacrons nous pourrions faire vivre des dizaines d'autres enfants dans leur pays d'origine", constate l'abbé Paré.

Il faut bien en convenir, l'adoption internationale n'a pas pour but premier le soulagement de la misère des enfants du tiers monde; elle satisfait le désir, légitime ou égoïste, de bien des couples de fonder ou d'agrandir leur famille. Mme Véronique Henbury, de l'association Welcome a Child, qui a son siège social à Montréal, avoue: "C'est un geste un peu égoïste. C'est pourquoi nous croyons qu'il faut compenser la perte subie par un pays quand nous lui prenons un enfant. Nous nous disons que nous lui enlevons quelque chose et qu'il faut essayer de le lui rendre d'une façon ou de l'autre, par de l'argent, des biens ou du travail."

De l'avis d'un travailleur social torontois qui a oeuvré pendant trois ans à la mise sur pied d'un service professionnel pour les parents non mariés, à Séoul, loin d'apporter une aide aux pays en voie de développement, l'adoption internationale peut représenter une menace pour une population désorganisée sur le plan social. M. Sydney Byma démontre, dans le numéro de juin 1974 de la revue *Canadian Welfare*, comment ces adoptions ont empêché le peuple coréen de faire face au problème nouveau de l'abandon d'enfants qui s'est posé brutalement par suite de la guerre et des profondes modifications — urbanisation, industrialisation — qui ont marqué la société pendant le dernier quart de siècle. Elles ont nui considérablement au développement des services sociaux en Corée et contribué, pour une bonne part, à la création d'un véritable système d'échappatoires. "Et si l'adoption internationale n'était qu'une autre façon de nous imposer, nous et notre culture, à ces peuples?" demande le travailleur social.

La responsable de l'adoption au ministère des Affaires sociales se montre elle aussi consciente des implications multiples de l'adoption internationale. Elle y apporte les mêmes objections que la plupart des gens concernés lui fournissent, les mêmes restrictions: l'adoption ne doit jamais être pratiquée sur une haute échelle et toujours sur une base individuelle. Et finalement, elle en reconnaît, elle aussi, le bien-fondé: "Le premier choix pour un enfant, c'est sa famille. Ensuite, c'est son pays. Mieux vaut une famille étrangère qu'un pays où l'on est privé de tout ce qui est



"Soyez confiante"

"C'est en apprenant à devenir confiante que j'ai acquis l'assurance nécessaire afin de solliciter l'emploi de mes rêves. Et j'ai réussi!"

Vous aussi pouvez avoir confiance en vous, même durant vos menstruations, si vous utilisez les tampons Tampax. De conception originale, ils s'étendent dans toutes les directions: longueur, largeur et épaisseur, réduisant ainsi les risques de perte ou de fuite.

Les tampons Tampax ne contiennent aucun désodorisant.

La protection interne qui rassure de plus en plus de femmes

Lorsque vous utilisez un tampon, les odeurs embarrassantes ne se forment pas. Un parfum pour les masquer s'avère donc inutile et pourrait même être néfaste.

La sécurité... une autre raison pourquoi les tampons Tampax se sont gagnés la confiance de millions de femmes à travers le monde.

Tampax
TAMPAX

FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD. MONTRÉAL, QUÉBEC

donné..."; s'ils prennent dès le départ une attitude saine à son égard. "Évidemment, dit-elle, l'enfant aura à vivre sa recherche d'identité culturelle, mais au cours des ans il aura accepté d'être Québécois."

Ces réflexions conduisent inévitablement à la question-clé de tout le débat: Est-ce moral de prendre des enfants de race et de coutumes si différentes des nôtres, appartenant à un pays étranger, pour les faire siens?

Mère de deux enfants étrangers et d'un Québécois, Lizette Gervais fait figure de pionnière dans le domaine

ne se pose plus à compter du moment où l'enfant se trouve dans une crèche où il est privé de tout, même de nourriture, et voué à une mort presque certaine."

Pris un à un, les cas d'adoption internationale trouvent rapidement une justification. C'est vu de façon globale que le phénomène trouble les consciences. Prendre des enfants à l'étranger, même dans le but noble de les sauver de la misère et de la mort, n'améliore aucunement le sort pénible de la majorité des enfants qui vivent toujours dans le dénuement. "C'est

Ces enfants venus du bout du monde

essentiel à son bien-être et à son épanouissement."

Quand, par le passé, les Québécois laissaient partir leurs enfants pour combler des foyers d'autres provinces ou d'autres pays, les Etats-Unis notamment, c'était en pensant au bien des enfants. "Je ne pense pas, dit-elle, qu'on puisse reprocher à ceux qui ont agi ainsi d'avoir travaillé contre l'intérêt de l'enfant." Aujourd'hui, nos frontières sont hermétiquement fermées à "l'exportation" de nouveau-nés, mais s'il devait arriver qu'un enfant présentant des besoins spéciaux et n'ayant par conséquent que peu de chances d'être adopté ici trouve ailleurs des parents adoptifs, il partirait... Pourquoi le priver d'une famille au nom de l'intégrité ethnique?

"Face au problème des enfants étrangers, nous ne disposons pas de solution globale, dit Me Perron. Nous n'avons que de petits éléments de solution à fournir. L'adoption en est un. Pour ma part, j'estime qu'il est heureux que les enfants venus ici aient pu trouver un foyer, même si ce foyer est fort différent de celui dans lequel ils sont nés. On peut toujours se dire qu'à plus ou moins long terme leur sort aurait pu s'améliorer dans leur pays d'origine, mais si on les y avait laissés, auraient-ils survécu?"

On n'a pas fini d'épiloguer sur les implications morales et psychologiques de l'adoption internationale. A l'heure actuelle, le point chaud de tout le débat engagé au Québec se trouve sur un autre plan; on conteste le fonctionnement des organismes privés qui s'occupent de recruter et d'amener les orphelins au pays.

On en compte cinq dans toute la province. Situés dans les régions de Montréal, Québec et Hull-Ottawa, ils se partagent tant bien que mal le difficile marché des adoptions internationales. Tous, ils font face à l'accroissement des demandes et, en même temps, à la constante difficulté de trouver des ressources pour y répondre. Les pays pourvoyeurs tendent généralement à restreindre le plus vite possible le nombre de leurs enfants confiés à l'étranger. Certains, à l'instar de la Corée, adoptent des politiques à long terme visant à diminuer de façon graduelle la sortie de leurs jeunes ressortissants; d'autres préfèrent les raccourcis; ainsi, le Cambodge, le Viêt-nam et Haïti ont récemment fermé leurs frontières. Si les responsables de l'adoption à l'étranger peuvent parfois tabler sur des situations de crise pour s'assurer de nouveaux débouchés (l'épilogue guerrier du Viêt-nam, l'ouragan Fifi et

le tremblement de terre au Guatemala ont fait de nombreux orphelins), ils doivent aussi compter avec les imprévus politiques.

Personne ne songerait à mettre en doute la bonne foi des bénévoles qui se consacrent corps et âme à une cause qui leur tient à coeur: tirer des enfants de la misère pour leur donner un foyer. Personne ne conteste la crédibilité de la majorité des organismes qui, selon Me Perron, accomplissent dans l'ensemble un travail "intéressant" et fournissent un support important aux familles.

Pourtant, à peu près tout le monde s'accorde à déplorer l'absence de coordination des activités de ces organismes, le manque de collaboration entre les diverses instances. Le service d'adoption du C.S.S. de Québec qui a pendant plusieurs mois accordé priorité aux adoptions internationales pour les reléguer ensuite au second plan devant les maigres résultats obtenus — neuf entrées seulement en 1975 contre 97 demandes — a déjà demandé aux organismes privés de s'entendre entre eux pour en arriver à un partage raisonnable des pays ressource. Les résultats tardent, hélas!

Pour avoir longtemps travaillé au sein d'une association de parents d'enfants adoptifs qui se voulait le pendant francophone de l'Open Door Society, Lizette Gervais s'est heurtée maintes fois au refus de collaborer caractéristique de ce milieu. Par dessus tout, elle s'inquiète de ce que le ministère des Affaires sociales ne se soit pas encore donné un organisme officiel pour veiller à la bonne marche d'une entreprise qui, même basée sur le bénévolat, ne se trouve pas à l'abri des excès: "On peut compter sur l'honnêteté et la bonne foi des bénévoles, mais qu'est-ce qui nous garantit qu'il en sera toujours ainsi?"

Auprès des organismes privés, le ministère des Affaires sociales joue depuis le début un rôle attentif mais discret, cherchant en premier lieu à maintenir avec eux de bonnes relations dans le cadre desquelles il tente de préciser les modes de collaboration puis d'orienter les actions. Bientôt, les organismes devront répondre à des exigences précises: "On est à établir des normes, à clarifier des situations, à prendre des orientations", affirme Me Perron. Quant au regroupement souhaité par certains, il ne semble pas que ce soit pour demain. On serait bien en peine, d'ailleurs, de prédire l'avenir de ces divers groupes dont le sort commun apparaît étroitement lié à un avenir encore plus difficile à prévoir: celui de l'adoption internationale.



Les stores Draco vous mettent joliment à l'aise

Se détendre dans un décor chaleureux, savourer à fond ces moments de paix...

Les stores Draco vous y aident. Draco a prévu tout un choix de stores; vous en trouverez en fibre de verre, en vinyle pur ou en coton imprégné de vinyle. Et ils sont joliment économiques! Certains comme le "Deluxe" offrent la triple protection "thermoban" qui agit comme un isolant dans vos fenêtres. Facilement lavables, opaques, à l'épreuve du soleil ou de l'eau, vous choisissez parmi toute une variété de qualités, de couleurs et de textures.

Demandez à voir le "prêt-à-poser" ou le "fait sur mesure" de Draco dans tout bon magasin de draperies, centre de décoration, succursale d'achats par catalogue et magasin à rayons.



draco

pour les moments qui vous appartiennent

MONTRÉAL J6A 2C2 — TORONTO M3J 2T9

Pour jardiner facilement et rapidement sans fil



Outils Disston sans fil

Disston inventa l'outil sans fil. Aujourd'hui la gamme Disston comprend l'assortiment le plus complet d'outils électriques sans fil sur le marché. Taille-bordure, ciseaux à gazon, épandeurs pour jardin et à peu près tous les outils qu'il vous faut pour jardiner facilement et rapidement sans fil.

La plus récente innovation de Disston est la source d'énergie "Power Pack", le concept sans fil qui atteint un niveau pratique encore plus élevé. Il s'agit d'une unité compacte d'électricité interchangeable, qui convient à cinq différents outils.

Disston sans fil est une nouveauté. Le "Power Pack" Disston est révolutionnaire. Mais la réputation sans compromis de Disston pour la qualité, existe depuis aussi longtemps que l'excellent assortiment d'outils à couper fabriqués depuis 1840. Voyez dès aujourd'hui l'assortiment complet d'outils électriques sans fil Disston pour le soin des jardins, à votre quincaillerie locale, à votre marché d'accessoires de jardinage ou dans les grands magasins à rayons. Disston. Dire que tout a commencé par une scie.

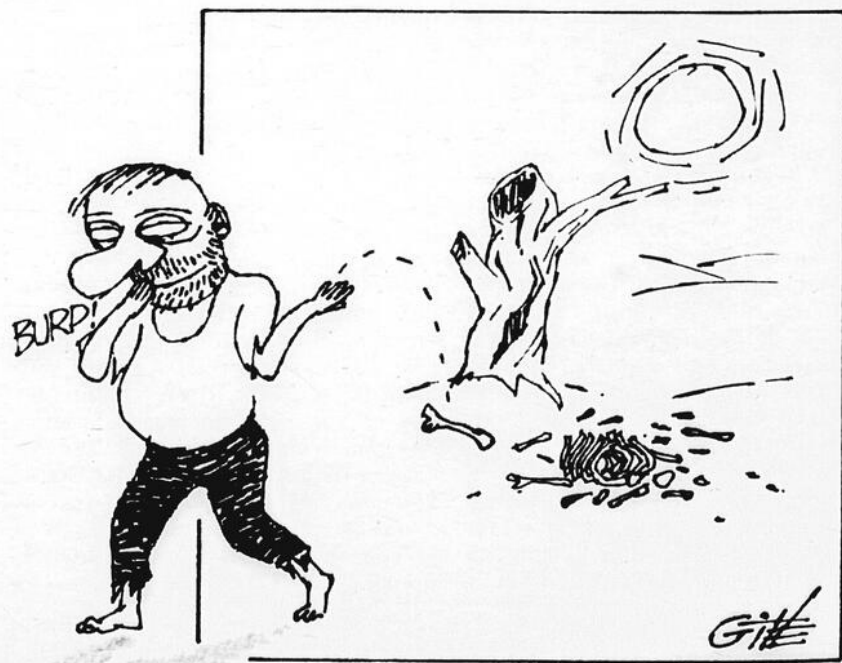
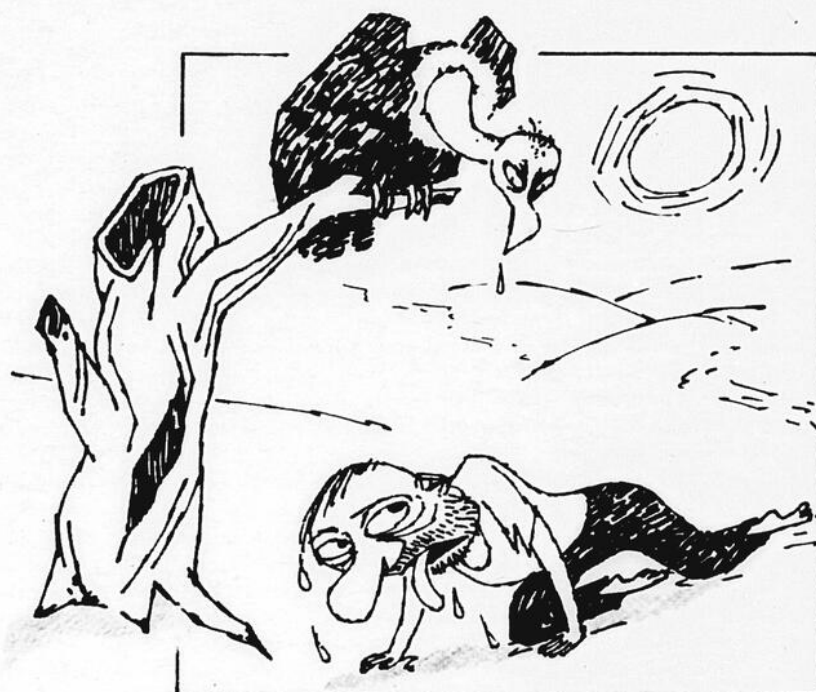
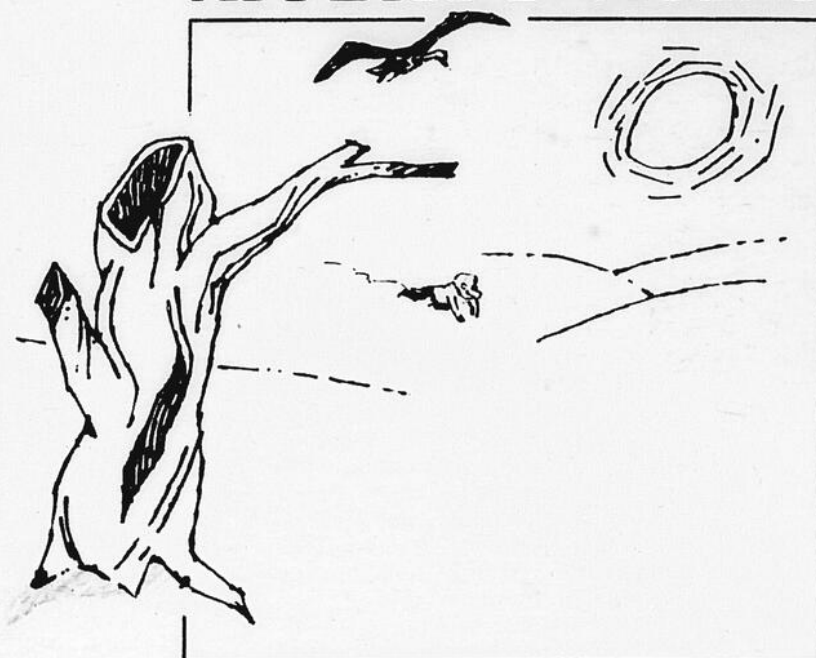
DISSTON
(CANADA) LIMITED
P.O. Box 510, Acton, Ontario L7J 2M9



5670/76F

12 - 15 mai 1976

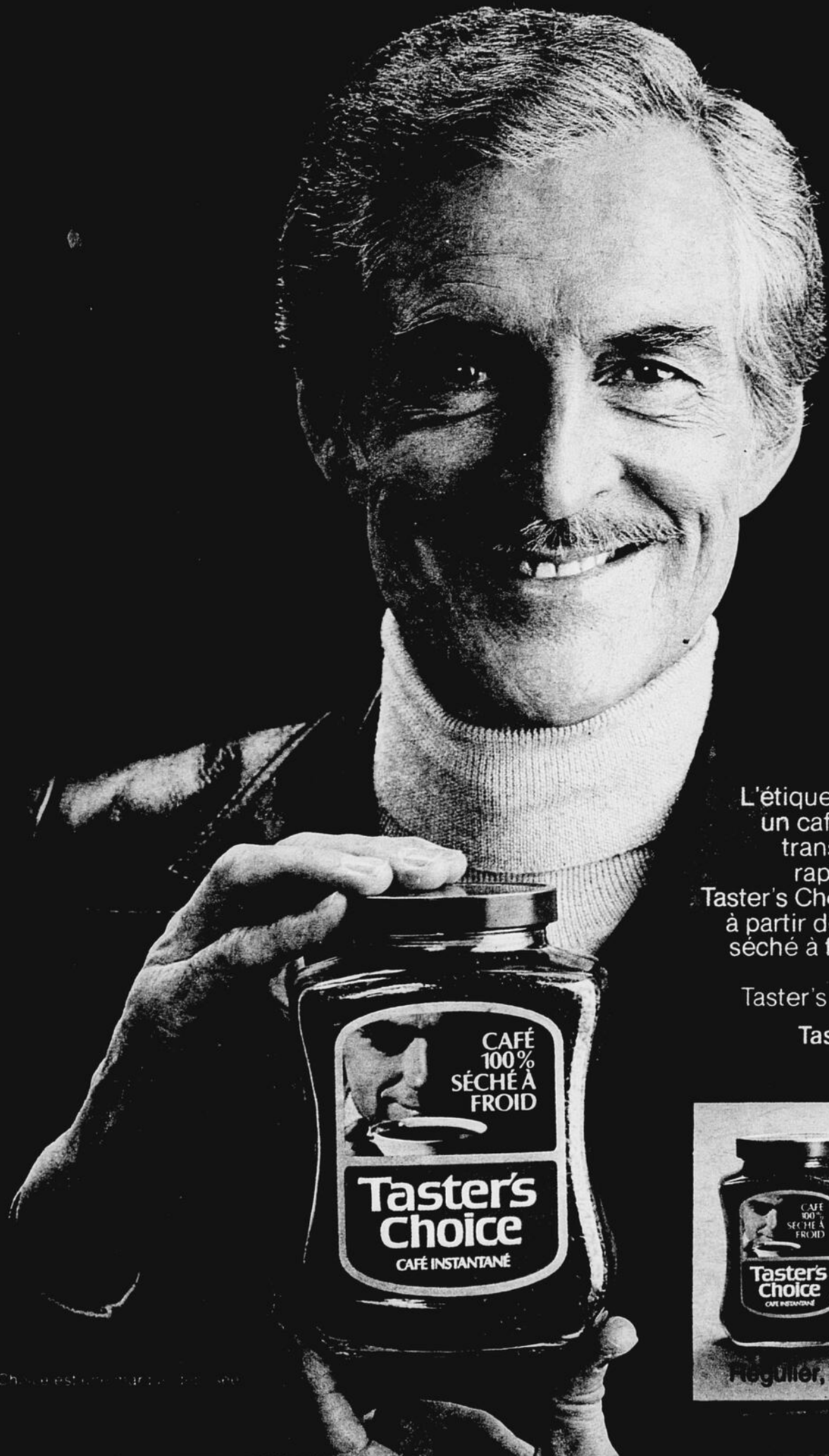
APPÉTIT D'OISEAU



GIE

U

“Le nouveau bocal Taster's Choice vous en dit long sur le café à l'intérieur.”

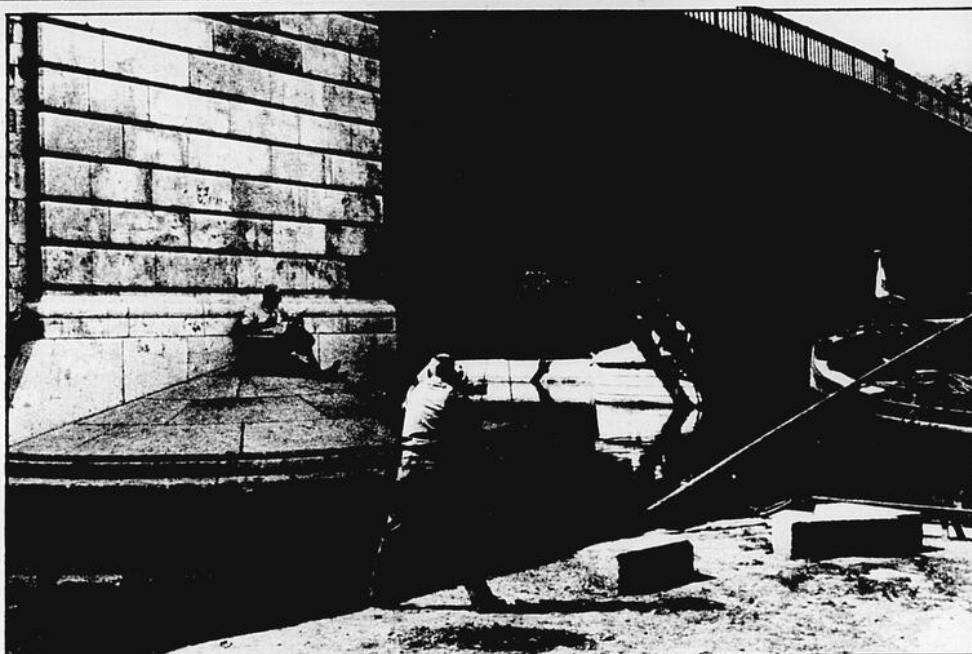
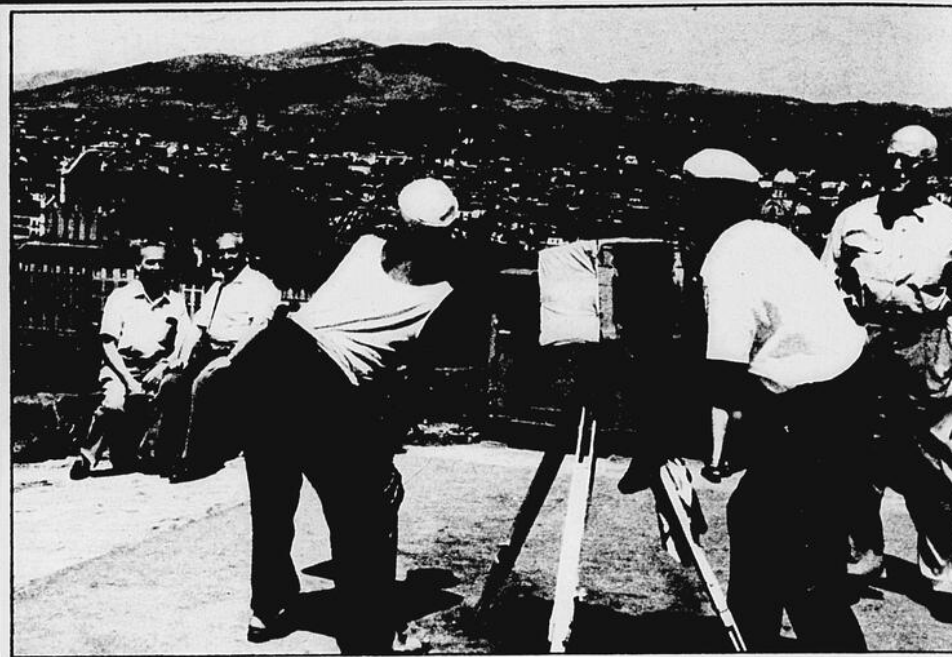


L'étiquette signale que Taster's Choice est un café à 100% séché à froid. Et le verre transparent laisse voir les granules qui rappellent le café frais moulu. De fait, Taster's Choice est d'abord fait au percolateur à partir de café frais moulu. Et ensuite il est séché à froid pour en capter toute la pleine saveur et l'arôme délectable. Taster's Choice. Ça, c'est un vrai bon café.

Taster's Choice . . . fait au percolateur avant d'être séché à froid.



Régulier, décaféiné et mélange continental



Sam Tata (qu'on voit par réflexion sur un miroir dans la première photo) a promené son objectif en tous pays, des collines de Florence (deuxième photo) à un temple japonais, et a pris (ci-dessus) Cartier-Bresson photographiant un peintre, à Paris.

NE BOUGEONS PLUS!

En mettant l'appareil photo entre toutes les mains, la fabrication en série a fait de la photographie une plaie — pardon —, une passion populaire.

Porté en pendantif ou en bandoulière, il fait partie de l'attirail indispensable à l'homme des loisirs et des voyages, qui n'a plus d'yeux, mais des clichés pour se souvenir. Cette passion,

le photographe montréalais Sam Tata en a fait un jeu. Tout au long de sa carrière et de ses multiples voyages, il s'est amusé à croquer ses confrères, célèbres ou modestes, en train de photographier. Cela l'a entraîné d'une arène de boxe à la salle de bal d'un grand hôtel en passant par les rues de diverses métropoles, les parcs d'Europe ou d'Asie, et même ce studio de peintre où, grâce à un jeu de miroir, de chevalet et d'objectif à retardement, il a joué à son tour le rôle du photographe photographié.



PHOTOS SAM TATA

LES 20 ANS DU THÉÂTRE DE QUAT'SOUS

Une aventure (une folie!) vécue au jour le jour

Si Paul Buissonneau est l'âme du Théâtre de Quat'Sous, Lorraine Richard en est le moteur en tout: administration, publicité, relations publiques.



PHOTO DENIS PLAIN — PERSPECTIVES

PAR MICHEL BEAULIEU

S'il fallait l'en croire, Paul Buissonneau ne dirigerait les destinées du Théâtre de Quat'Sous que par défaut, que par quelque accident sans doute inhérent à sa nature. Mais tout le monde sait que sans lui le petit théâtre de l'avenue des Pins aurait fermé ses portes depuis belle lurette, s'il les avait jamais ouvertes!

C'est que, sous ses dehors bourrus, Paul Buissonneau a toujours été animé par une unique passion, une passion qui a toujours dévoré ceux qui s'y sont laissés prendre: celle du théâtre. Il en mange, il en respire, il en vit. "Qu'est-ce que vous voulez, me lance-t-il, le théâtre c'est comme ça: tu y touches une fois, tu ne peux plus jamais t'en passer."

Savait-il, en présentant *Orion le tueur*, de Maurice Fombeure et Jean-Pierre Grenier, au Festival d'art dramatique il y a vingt ans, qu'il écrivait la première page d'une aventure exemplaire? Certainement pas. Pas même dans ses rêves les plus fous. La troupe n'a pas de nom, mais les comédiens qui y jouent s'appellent Mireille Lachance, Luc Durand, Jean-

Louis Millette, Claude Jasmin — celui de *la Petite Patrie* —, et Paul Buissonneau lui-même.

"Quand on s'est présentés au Festival d'art dramatique, on n'avait même pas de nom. Je travaillais pour la Ville de Montréal, dit-il. La Roulotte existait déjà. Comme on venait de nous refuser le droit de jouer *l'Opéra de Quat'Sous* de Brecht, Claude Robillard, l'urbaniste, nous a suggéré de prendre ce nom-là. C'est lui le véritable parrain du théâtre. On lui doit le nom, mais aussi les encouragements qui n'ont jamais manqué."

Mais il faudra pourtant attendre sept ans avant que le Théâtre de Quat'Sous ait une existence légale; deux autres années avant que le local actuel ne soit officiellement inauguré par la présentation de *la Florentine*, de Jean Canolle. Au cours de ces neuf ans, le Quat'Sous présente une dizaine de spectacles sur des scènes qui ne lui appartiennent pas: au Théâtre de verdure du Parc Lafontaine, à la Comédie-Canadienne, qui allait devenir des années plus tard le Théâtre du Nouveau Monde, à l'Orphéum qui a connu son heure de gloire avant de

succomber sous le pic des démolisseurs, à la Poudrière de l'île Sainte-Hélène, à la salle Wilfrid-Pelletier de Place des Arts et, finalement, au Centre d'art de Repentigny, sans oublier les scènes, dont celle du Gesù, où le Quat'Sous présente les pièces concurrentes au Festival d'art dramatique les deux premières années de son existence.

Une troupe voyageuse, donc, qui fait finalement l'acquisition d'une synagogue transformée en théâtre il y a maintenant onze ans.

Mais dix ans à se promener comme ça, sans trop savoir ce que nous réserve le lendemain sinon qu'il faut continuer sans quoi tout cela n'aurait aucun sens, ça demande une bonne dose de courage et d'abnégation, beaucoup de folie, beaucoup de passion. Au début, ils sont cinq à croire à l'aventure: Buissonneau, Claude Léveillé, Jean-Louis Millette, Yvon Deschamps et François Barbeau. Aujourd'hui, vingt ans plus tard, Yvon Deschamps, malgré ses nombreuses activités, assiste toujours aux réunions du conseil d'administration, de même que Louise

Suite page 18

OBTENEZ UNE CARTE ROUTIÈRE GRATUITEMENT

avec tout achat d'un seau ou d'un baril de Poulet Frit à la Kentucky

Si vous êtes à préparer vos vacances, vous savez à quel point il est difficile de se procurer une carte routière. C'est pourquoi mes aides et moi vous offrons une carte routière de votre région. C'est la carte du colonel Sanders, jolie et pratique.

Chaque carte comprend les emplacements des "Villa du Poulet" de la région où vous pourrez déguster mon poulet "bon à s'en lécher les doigts".

Pour une carte routière d'une région autre que la vôtre, écrivez à: Kentucky Fried Chicken

2000 Jane St., Weston, Ontario M9N 2V2

Prière d'inclure une preuve d'achat ou un fac-similé.

Quantité limitée.

La recette du col Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky®
UNE COMPAGNIE CANADIENNE

Le colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"

Les cartes
seront
disponibles
à compter
du 21 mai,
tant qu'il
en restera.



Théâtre de Quat'Sous

Ci-contre, des vedettes qui se firent connaître par l'Osstidcho au Théâtre de Quat'Sous: de g. à dr., Louise Forestier, Yvon Deschamps, Mouffe, Robert Charlebois; à droite, Michel Tremblay, qui a créé six pièces en cinq ans sur ce plateau, et (assis) son metteur en scène, André Brassard.



Latraverse qui a acquis les parts de Jean-Louis Millette.

Mais c'est essentiellement Paul Buissonneau qui fait fonctionner le Quat'Sous. Buissonneau et Lorraine Richard, sa compagne, dont il me fait un éloge digne de paraître dans n'importe quelle anthologie de l'efficacité. "C'est, dit-il, une travailleuse acharnée. Sans elle, je ne sais pas ce que je ferais." Visiblement, Buissonneau admire Lorraine Richard qui le lui rend bien. C'est à elle qu'il s'en remet de tout ce qui touche de près ou de loin au fonctionnement du Quat'Sous, à elle qui lui a un jour demandé du travail parce qu'elle s'ennuyait royalement à travailler pour Bell Canada alors qu'elle était consciente de pouvoir faire autre chose. Elle dessinait; elle dessinera les costumes de *N'écrivez jamais au facteur* ou du *Diable en été*, deux pièces de Michel Faure créées en novembre 1970.

Et puis, de fil en aiguille, Lorraine Richard

s'occupera de publicité, de relations publiques, de tout le fonctionnement du théâtre. Si Paul Buissonneau en est depuis toujours l'imagination, Lorraine Richard en est depuis quelques années le moteur, un moteur d'une redoutable efficacité.

Mais c'est beaucoup plus du problème du théâtre en général qu'ils parleront que des problèmes propres au Quat'Sous. "On manque de salles à Montréal, dira Paul Buissonneau. Ça fait des années que je cherche par tous les moyens à en faire ouvrir. On n'a même pas un centre culturel dans une ville comme Montréal et ça, c'est épouvantable. Mais quoi que tu fasses, tu te retrouves aux prises avec une bureaucratie à peu près totalement inerte. Des lieux, on en a trouvé, mais on n'a jamais réussi à avoir l'argent nécessaire à les aménager et, pourtant, les prix qu'on nous en demandait étaient souvent dérisoires."

Ce dont Paul Buissonneau a toujours rêvé, c'est

d'avoir plusieurs salles à Montréal. Des salles qu'il ne dirigerait pas nécessairement, mais où les jeunes troupes pourraient jouer sans avoir à attendre leur tour indéfiniment comme c'est le cas en ce moment. Les exemples de villes comme New York ou Londres ou même Toronto sont exemplaires en ce sens. Mais à Montréal, les règlements sont à ce point sévères que trouver un local susceptible de faire l'affaire à la fois de l'administration municipale et de ceux qui auraient à y jouer relève du miracle. "Le Quat'Sous lui-même, dit-il, on ne pourrait pas l'ouvrir aujourd'hui." C'est à croire que la Ville ne veut pas que le théâtre se fasse ailleurs que dans les grandes salles grassement subventionnées.

Ailleurs, les petits théâtres, on les compte par dizaines. A Montréal, il n'y en a que deux. Toutes proportions gardées, les anglophones sont mieux servis. Et si les écoles secondaires ou les cégeps ont tous une salle de spectacle, il n'en demeure pas



Le CAMPING dans les Parcs du Saint-Laurent a pour cadre une nature accueillante qui se fait complice de votre désir d'évasion. Entre la mi-mai et la mi-octobre, venez vous détendre dans un des quatorze beaux parcs situés sur le fleuve entre le Québec et la baie de Quinte. Ils comptent



2 500 emplacements pour tentes et roulottes et vous offrent toutes les joies du plein air — golf, équitation, baignade, promenade en bateau ou excursion à pied. Pour obtenir gratis un dépliant en couleurs, écrivez à: La Commission des Parcs du Saint-Laurent, Morrisburg, Ontario K0C 1X0

La nature sans frontière

u'il ne
jeunes
re leur
oment.
ondres
Mais
évères
re à la
ux qui
t'Sous
ujour-
que le
salles
e par
outes
mieux
os ont
e pas

moins qu'elles ont été bâties en accumulant les erreurs et que n'importe quel comédien vous dira qu'il déteste y jouer: les planchers y sont en terrazo, la scène n'a pas de profondeur, pas de hauteur. Tout y a été conçu contre le théâtre.

Il faudrait donc des salles, beaucoup de salles. Le Quat'Sous tente de remédier, dans la mesure de ses moyens, à cette carence. Depuis quelques années, mais cette politique existe depuis l'ouverture du local de l'avenue des Pins, le Quat'Sous coproduit des spectacles quand il ne loue pas carrément ses locaux à des troupes désireuses de s'y produire. Le Grand Cirque ordinaire, la Rallonge et la Manufacture sont de celles qui ont bénéficié de cette politique. L'expérience a-t-elle toujours été bonne? Certes pas.

"Je n'ai rien à dire dans le cas de la Rallonge ou de la Manufacture, dit Lorraine Richard, mais les gens ne se sont pas toujours conduits correctement avec nous."

C'est aussi sur la scène du Quat'Sous qu'a été donné *l'Ostidcho* au cours de l'été 1968, cet Ostidcho où pour la première fois Yvon Deschamps monologuait après s'être fait tirer l'oreille, où Charlebois a chanté les chansons qui allaient le rendre célèbre: *Lindbergh* et *California*, où Louise Forestier s'est fait connaître.

Et puis le Quat'Sous, c'est le théâtre où ont été créées quatre pièces de Michel Tremblay: *En pièces détachées*, *la Duchesse de Langeais*, *A toi pour toujours*, *ta Marie-Lou* et *Hosanna*, sans oublier ses adaptations de Tennessee Williams (*le Pays du Dragon*), et de Paul Zindel (*l'Effet des rayons gamma sur les vieux garçons*).

A certaines époques, le Quat'Sous allait de succès en succès; à d'autres, tout ne tournait pas rond. "Mais que voulez-vous, dit Buissonneau, si on ne prend pas de risques, personne ne va en prendre à notre place." Des bonnes et des mauvaises saisons. Mais les mauvaises ne sont pas forcément celles où le public ne vient pas. "Une pièce comme *Toi et tes nuages*, d'Eric Westphall, dit-il, c'était très bon. Mais parce que c'était présenté en mars, ça n'a pas marché. On dirait que le monde ne veut pas de pièces qui peuvent être déprimantes à la fin de l'hiver." Mais une fois l'hiver terminé, le public peut prendre une pièce pas particulièrement réjouissante comme *Marie-Lou*, présentée l'année précédente, en 1971. Le phénomène Tremblay jouait cependant pour beaucoup.

"Mais faire une saison comme l'an dernier, dit Lorraine Richard, c'est presque catastrophique. On n'a fait que des créations et le monde n'est pas venu. Mais, d'un autre côté, je pense que c'est notre rôle de le faire." C'est quand le temps des subventions arrive que le problème se montre sous son vrai jour. "On n'a pas d'abonnés, poursuit Lorraine Richard, ce qui fait qu'on doit souvent attendre le bouche à oreille pour qu'une pièce marche. Pas d'abonnés, ça veut dire risquer que les salles soient à demi pleines au cours des premières semaines et commencent à se remplir vers la fin. Et puis c'est déjà le temps d'arrêter parce que le spectacle suivant s'en vient. On a pris le parti de la création, mais c'est difficile." Suite page 21

Tout le monde y goûte.



Personne n'en revient!

Pas étonnant. Skippy est le beurre d'arachides le plus populaire. Pour faire Skippy, on n'utilise en effet que les meilleures arachides et on n'en prend que le meilleur. Toutes les peaux sont ôtées. On va même jusqu'à enlever la petite queue, au bout, car elle donne un goût aigre à l'arachide. Et le procédé de fabrication est l'un des plus raffinés qui soit. Par exemple, les arachides sont toutes sélectionnées électroniquement, une à une. Résultat? Quand on goûte à Skippy, on n'en revient pas.

SKIPPY

crémeux et croquant,
le beurre d'arachides qui se
vend le plus au monde.

Best Foods
Un nom à la hauteur.



'Kashmira' de Harding

La grande élégance à bon prix.

Pour donner un cachet plus raffiné à votre salon ou salle à manger, choisissez Kashmira, le tapis en relief 100% Acrilan à motifs teints. Même si son prix est raisonnable, le tapis Kashmira possède toute la beauté et l'élégance des tapis beaucoup plus coûteux. Tiré de la collection Carvecraft, il marie les tons crème aux motifs luxueux reproduisant toute la richesse d'un tapis tissé à la main. Enfin, un tapis qui allie beauté, durabilité et économie. Kashmira, un autre excellent produit Harding.



**LES TAPIS
HARDING**

Théâtre de Quat'Sous

Difficile et peu rentable au bout du compte. Le Quat'Sous ne fait que difficilement ses frais, quand il les fait, fonctionne avec un personnel réduit au minimum et frôle la catastrophe financière au bout de chaque saison. A deux doigts de la faillite, il a été rescapé de justesse il y a quelques années.

"Quand tu fais du théâtre, dit Paul Buissonneau, t'es obligé de croire aux miracles. Je me souviens d'un jour où tout allait mal. J'étais tout seul au théâtre et je savais bien que c'était fini, que le Quat'Sous allait fermer ses portes. On devait \$80 000. Je regardais les comptes, je regardais les murs. Je me disais que c'était dommage. On avait mis tant d'amour dans ce théâtre-là. Et puis, à un moment donné, quelqu'un est entré. Je savais que c'était un de nos créanciers. Je pensais qu'il venait se faire payer. Mais il était au courant de nos difficultés. Il a dit que le théâtre ne devait pas fermer, qu'il allait trouver des solutions, que des amis à lui nous aideraient. Lui, il connaissait le Quat'Sous parce qu'il venait voir les pièces quand il était étudiant à l'université Laval. Finalement, il a formé un comité et puis on a réussi à sortir du trou en quelques années, mais au prix de sacrifices considérables."

C'est un peu Molière, toujours contraint par ses difficultés financières, toujours sauvé *in extremis*, toujours prêt à recommencer ailleurs quand le sauvetage des meubles n'est plus possible; c'est un peu Molière mais c'est aussi l'histoire de tous ceux qui ont fait du théâtre ce qu'il est: libre, généreux jusqu'à la démesure.

J'ai des fourmis dans les jambes. Nous sommes atablés, assis par terre depuis des heures chez Paul Buissonneau. Quand je suis arrivé, ils étaient tous deux occupés. Ils se sont excusés puis m'ont laissé avec un beau, un grand livre d'images entre les mains: un recueil de photographies. Ce qu'il y avait sur les photographies dépasse l'imagination: page après page, les crimes des nazis de la Seconde Guerre mondiale. "Parce que, dit Buissonneau, il ne faudra jamais oublier."

Peut-être me les donnait-il à voir parce que c'est en se repaissant de monstres que les yeux peuvent découvrir la beauté du monde. C'est peut-être ce qui fait de Paul Buissonneau un incurable optimiste, un homme pour qui la vie n'a pas de prix. Vingt ans plus tard il est là, toujours fidèle au rendez-vous. Et la présente saison ne fait pas exception qui le voit reprendre les deux premiers spectacles du Quat'Sous: *Orion le tueur*, l'automne dernier, et *La Tour Eiffel qui tue*, depuis quelques jours, sur la scène du Port-Royal. Vingt ans: presque le temps d'une génération. ●

perspectives

est publié chaque semaine
par Perspectives Inc.
231, rue Saint-Jacques
Montréal H2Y 1M6
Tel. 282-2224

Directeur de la rédaction

Pierre Gascon

Directeur-adjoint

Jean Bouthillier

Directeur artistique

Pierre Legault

Rédaction

Edouard Doucet

Isabelle Lefrançois

Céline Legaré

Adrien Robitaille

Photographe

Denis Plain

Secrétariat

Gisèle Payant

Liliane Galissaires

Service artistique

Michel Brunette

Roger Dion

Michel Genest

France Lafond

Claude Robinson

Président

Jean Robert Bélanger

Vice-président

Paul-A. Audet

Secrétaire

Charles d'Amour

Trésorier

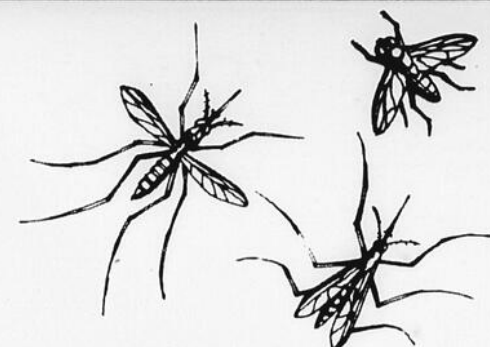
Guy Pépin

Représentant publicitaire

MagnaMedia Limitée

231, rue Saint-Jacques

Montréal H2Y 1M6
Tel. 282-2120



Les maringouins et les mouches noires vont nous détester encore plus:

6-12 PLUS a deux fois plus d'ingrédients actifs que l'insecticide le plus populaire sur le marché. Utilisez ce bon et procurez-vous 6-12 PLUS dès aujourd'hui.

ECONOMISEZ

25¢

sur votre prochain achat de 6-12 PLUS

AU MARCHAND: Union Carbide Canada Limited vous remboursera 25 cents plus 5 cents pour frais de manutention pourvu que ce bon ait été échangé à l'achat de 6-12 PLUS. Toute autre utilisation constitue une fraude. Union Carbide Canada Limited se réserve le droit d'exiger des preuves d'achat de stock suffisant pour couvrir le nombre de bons remboursés. Les faussaires pourraient être poursuivis en justice. La valeur marchande de ce bon est de 1/20 de cent.

6-12 PLUS
INSECT REPELLENT LOTION
LOTION CHASSE-INSECTES

6-12 PLUS
INSECT REPELLENT STICK
BATON CHASSE-INSECTES

6-12 PLUS
INSECT REPELLENT SPRAY
VAPORISATEUR CHASSE - INSECTES

ECONOMISEZ

25¢

Union Carbide

1R-76-25F

Formule enregistrée en 1973. 6-12 PLUS et UNION CARBIDE sont des marques déposées.

Pour remboursement, écrivez à: HERBERT A. WATTS LTD., case postale 2140, Toronto, Ontario, M5W 1H1. Vos demandes de remboursement devront être inscrites à l'opposé de l'article numéro 12 de la formule des débits de l'Union Carbide Canada Limited. Valable à l'achat de 6-12 PLUS seulement. L'offre se termine le 1^{er} octobre 1976.

UNION CARBIDE

1R-76-25F

Formule enregistrée en 1973. 6-12 PLUS et UNION CARBIDE sont des marques déposées.

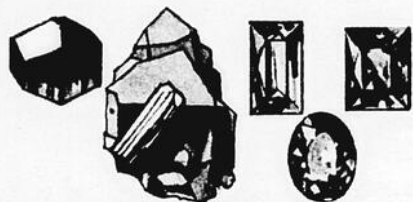
Pierres précieuses et bijoux d'amour



présenté par Gérald Riel

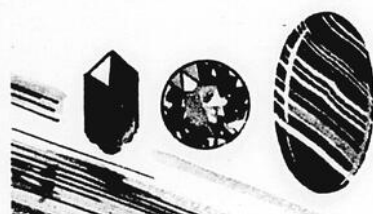
Les pierres précieuses

Un grand nombre de pierres précieuses sont si belles et ont une telle valeur qu'elles font partie du costume des gens qui veulent être les mieux habillés. Ce qu'on oublie, toutefois, c'est que les pierres précieuses ont été



portées bien avant le costume, car on sait que les peuplades très anciennes attribuaient de la valeur à certaines pierres. Elles manifestaient leur amour et leur admiration en les portant, comme parure ou ornement.

Le comportement de l'homme vis-à-vis des pierres précieuses n'a pas beaucoup changé. Évidemment, on les



porte sur soi plus que jamais, mais aussi on prend plaisir à les acquérir pour les conserver ou les revendre.

Ce qui fait qu'une pierre est précieuse, c'est qu'elle est belle, durable et rare. Voyons rapidement quelles sont les pierres les plus convoitées de nos jours.

Le rubis. C'est une variété d'alumine cristallisée, appartenant à la famille minérale du corindon. Le plus apprécié est le rubis spinelle, originaire de l'Inde. Celui de Birmanie est également recherché en raison de sa beauté et de sa couleur rouge vif.

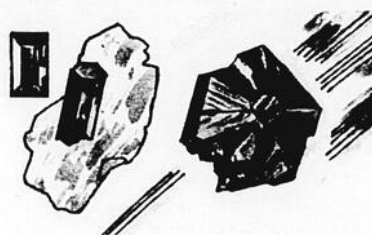
Le saphir. Autre variété de corindon d'un bleu transparent. On trouve aussi des verts, des roses, des pourpres et des jaunes, provenant surtout du



Cachemir, du Siam et du Ceylan. Un saphir de très belle couleur peut être aussi coûteux qu'un diamant de grosseur équivalente, tandis qu'un rubis peut certainement avoir une plus grande valeur que le diamant.

L'émeraude. D'un beau vert diaphane, cette pierre très dure est un silicate double d'alumine et de glucine;

en joaillerie, seules les variétés vertes portent le nom d'émeraude, les variétés jaunes, roses ou incolores



étant désignées sous le nom de béryl. Le nom d'aigue-marine désigne les variétés bleuâtres.

La topaze. Pierre fine d'un jaune pâle transparent. Il en existe de plusieurs couleurs, dont le rose, obtenu par le chauffage d'une topaze jaune.

Le grenat. Pierre rouge très dure, variété de silicate double se trouvant dans les roches métamorphiques. Le grenat existe partout dans le monde. Il y a plusieurs teintes à part la couleur principale de rouge.

La tourmaline. Elle fait partie d'un groupe de pierres moins bien connues. La tourmaline rose est produite par la Californie et celle d'un brun rougeâtre provient de Madagascar. Cette pierre est taillée de deux manières : taille brillante à couronne et taille en escalier.

Le zircon. C'est sans doute la pierre la plus lourde. De couleurs merveilleuses, les bijoux de zircon ont une

brillance qui se rapproche de celle du diamant : jaune doré, jaune miel, brun verdâtre, vert feuille. Par le chauffage, le zircon jaune devient blanc.

Le péridot. Le péridot est toujours de la même couleur, vert olive très riche.

L'alexandrite. C'est une pierre très rare de couleur vert bleuâtre le jour et, à la lumière artificielle, d'un beau rouge framboise foncé. C'est la Russie qui a produit les plus belles. Maintenant, le Ceylan en produit aussi, mais d'une couleur plus pâle. Elles réagissent moins fortement au changement de lumière.



La coutume a établi un calendrier des pierres précieuses. Ce calendrier a servi des millions de fois pour l'offrande d'un joyau à ceux qu'on aime...

Janvier, grenat; février, améthyste; mars, aigue-marine; avril, diamant; mai, émeraude; juin, alexandrite; juillet, rubis; août, péridot; septembre, saphir; octobre, opale ou tourmaline; novembre, topaze; décembre, zircon.

Bon anniversaire!

Directeur régional des bijoutiers-diamantaires Peoples, Gérald Riel choisit personnellement un grand nombre des bijoux qui y sont en vente.

LES BIJOUTIERS-DIAMANTAIRES
PEOPLES⁺ pour ceux qui aiment le beau

Montréal
Centre commercial Place Vertu
Centre commercial Le Bazar
Les Galeries Saint-Laurent
Les Galeries d'Anjou
6529, rue Saint-Hubert
1015, rue Sainte-Catherine ouest

Plaza Côte-des-Neiges
Les Terrasses
Centre commercial Fairview
Centre commercial La Salle
Le Carrefour Laval
Centre commercial Laval
Plaza Alexis Nihon
Centre commercial Porto-Bello

Centre commercial Place Rosemère
Les Galeries Taschereau
Saint-Jean
Les Galeries Richelieu
Granby
Les Galeries de Granby
Hull
Les Galeries de Hull

Ottawa
190, rue Sparks
Centre commercial Saint-Laurent
Centre commercial Bayshore
Québec
Place Fleur-de-Lys
Les Galeries Sainte-Anne-de-Giffard
Place Sainte-Foy
Les Galeries Chagnon

Tracy
Centre Plaza Tracy
Chicoutimi
1, Place du Royaume
Shawinigan
Place de la Mauricie
Sherbrooke
Centre commercial Carrefour de L'Estrie



Pour faire fête avant l'heure

Voici le temps de l'année qu'on est convenu d'appeler la saison des mariages. Si vous organisez une cérémonie d'importance, vous voudrez certainement — c'est d'ailleurs un peu la tradition — faire une répétition. Et quand les témoins et les parents des fiancés reviennent à la maison, il faut célébrer un peu. C'est ce que j'appelle la fête avant l'heure.

Je vous offre donc cette semaine un dîner tout simple et charmant. Les rouleaux de poulet semblent compliqués mais n'oubliez pas qu'ils peuvent, presque entièrement, être préparés à l'avance. Ajoutez le bouillon et l'eau juste avant de partir pour l'église. Vous n'aurez, au retour, qu'à glisser le plat au four et... à déguster un verre de champagne. En une heure environ, le dîner sera sur la table. La soupe, les nouilles et les légumes se font en un tournemain et le dessert, préparé aussi à l'avance, se réchauffe seulement au dernier moment.

Et s'il n'y a pas, cette année, de mariage dans votre famille, trouvez un prétexte et faites quand même un petit festin.

MENU

Soupe aux asperges
Rouleaux de poulet Véronique
Nouilles aux graines de sésame
Petits pois et céleri
Petits choux aux fraises

Recettes à la page 24

SOUPE AUX ASPERGES

3 boîtes de 10 onces de crème d'asperges
4 tasses de bouillon de poulet
3 cuil. à table de sherry sec
Poivre noir
8 lamelles de citron
Amandes rôties, en aiguillettes

Mêler la crème d'asperges et le bouillon de poulet, dans une grande casserole. Chauffer jusqu'à ébullition, en brassant souvent. Retirer du feu. Ajouter le sherry, en brassant. Mettre la soupe dans des bols et râper un peu de poivre sur chacun. Faire flotter 1 lamelle de citron sur chaque bol et parsemer le tout des amandes rôties. Servir immédiatement. (8 portions)

ROULEAUX DE POULET VÉRONIQUE

4 grosses poitrines de poulet, coupées en deux, en longueur
½ livre de veau haché
¼ de cuil. à thé de feuilles d'estragon séchées
1 cuil. à table d'échalotes hachées
1 cuil. à table de persil haché
1 oeuf
1 cuil. à table de vin blanc sec
¼ de tasse de farine
½ cuil. à thé de sel
¼ de cuil. à thé de poivre
½ cuil. à thé de paprika
1 oeuf
1 cuil. à table de lait
1 tasse de fines miettes de craquelins
¼ de tasse de beurre ou de margarine
2 cuil. à table d'huile à cuisson
½ tasse d'échalotes hachées
¾ de tasse de bouillon de poulet
¾ de tasse de vin blanc sec
Sel et poivre
¼ de tasse de beurre ou de margarine
1 livre de champignons, tranchés
3 tasses de raisins verts sans pépins (voir note)
¼ de tasse d'eau
1 cuil. à table de fécule de maïs

Désosser les 8 morceaux de poitrines de poulet. Pour ce faire, couper aussi près des os que possible, avec un couteau bien aiguisé, et détacher la viande avec précaution, en un seul morceau. Ecorcher chaque morceau, le mettre entre deux feuilles de papier et le battre avec un rouleau à pâte, du côté où se trouvait la peau, pour le bien amincir et l'étendre à peu près au double de sa

surface initiale. Enlever le papier du dessus et retourner le poulet, le côté écorché en dessous.

Mêler parfaitement, à la fourchette, le veau, l'estragon, 1 cuil. à table d'échalotes, le persil, 1 oeuf et 1 cuil. à table de vin. Répartir également le mélange sur les morceaux de poulet et rouler ces derniers autour, en commençant par leur bout le plus étroit; pincer un peu les rouleaux pour les sceller.

Mêler, dans un plat peu profond, la farine, ½ cuil. à thé de sel, ¼ de cuil. à thé de poivre et le paprika. Battre ensemble, dans un autre plat peu profond, l'oeuf et le lait. Mettre les miettes de craquelins dans un troisième plat peu profond. Passer les rouleaux de poulet d'abord dans la farine, ensuite dans l'oeuf battu et finalement dans les miettes. Laisser reposer les rouleaux quelques minutes pour permettre à leur enrobage de sécher un peu.

Chauffer le four à 375°.

Chauffer ¼ de tasse de beurre (ou de margarine) et l'huile, dans une grande poêle épaisse. Y bien brunir les rouleaux de poulet, de tous les côtés. Retirer les rouleaux de la poêle, à mesure qu'ils sont prêts, et les disposer dans un grand plat à cuire peu profond (environ 13 X 9 ½ x 2 pouces). Mettre ½ tasse d'échalotes hachées dans le jus de cuisson dans la poêle (ajouter un peu d'huile si cela est nécessaire) et cuire 3 minutes, à feu doux. Ajouter le bouillon de poulet et ¼ de tasse de vin et chauffer jusqu'à ébullition. Goûter et ajouter du sel et du poivre si cela est nécessaire (cela dépend de ce que le bouillon était plus ou moins assaisonné). Verser le tout sur les rouleaux, couvrir le plat et cuire au four, 45 minutes ou jusqu'à ce que le poulet soit tendre.

Chauffer ¼ de tasse de beurre (ou de margarine), pendant la cuisson du poulet, et y cuire les champignons 3 minutes, à feu doux. Retirer le poulet du four, découvrir et ajouter les champignons et les raisins. Continuer la cuisson au four, à découvert, 10 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit bien chaud.

Retirer du plat, avec une cuillère perforée, le poulet, les champignons et les raisins et disposer le tout dans un plat de service réchauffé; garder bien chaud. Verser le liquide de cuisson dans une casserole et le chauffer jusqu'à ébullition. Faire une pâte lisse, avec l'eau et la fécule de maïs, et l'ajouter au liquide bouillant, petit à petit et en brassant constamment. Faire mijoter 1 minute, en brassant. Verser sur le poulet et servir immédiatement. (8 portions)

Note: si l'on ne peut trouver des raisins verts sans pépins, utiliser les autres mais les couper en deux et les débarrasser des pépins. Si on désosse le poulet quelques heures à l'avance, on peut préparer, avec les os, le bouillon requis pour le plat.

NOUILLES AUX GRAINES DE SÉSAME

16 onces de nouilles fines (voir note)
¼ de tasse de beurre ou de margarine
½ tasse de graines de sésame rôties (voir note)

Cuire les nouilles, à découvert et dans une abondante quantité d'eau bouillante salée, 7 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient juste tendres. Egoutter. Remettre les nouilles dans la casserole, ajouter le beurre et les graines de sésame et brasser délicatement, à la fourchette. (8 portions)

Note: les nouilles vertes rendent ce plat particulièrement attrayant. Pour rôtir les graines de sésame, les étendre dans un plat peu profond et les chauffer au four, à 325°, 10 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient dorées. Brasser souvent pendant ce temps.

POIS ET CÉLERI

¼ de tasse de beurre ou de margarine
2 tasses de céleri, coupé en diagonale
1 ½ cuil. à thé de sel
¼ de cuil. à thé de poivre noir
¼ de cuil. à thé de sucre
½ cuil. à thé de feuilles de sarriette séchées

2 paquets de 12 onces de petits pois congelés

1 boîte de 5 onces de châtaignes d'eau, égouttées et tranchées

2 cuil. à table de pimento haché

Faire fondre le beurre dans une grande poêle épaisse. Ajouter le céleri, le sel, le poivre, le sucre et la sarriette et cuire, à feu moyen et en brassant, 5 minutes ou jusqu'à ce que le céleri commence à être tendre. Ajouter les pois, couvrir et chauffer jusqu'à ce qu'ils soient dégelés. Retirer le couvercle de la casserole et ajouter les châtaignes et le pimento. Cuire, en brassant, 3 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit très chaud. Servir immédiatement. (8 portions)

PETITS CHOUX AUX FRAISES

Friture (au moins 4 pouces d'épaisseur)
1 tasse d'eau
½ tasse de beurre
1 tasse de farine à tout usage, tamisée
4 oeufs
2 paquets de 8 onces de fromage à la crème (à la température de la pièce)
¼ de tasse de sucre
2 cuil. à table de zeste d'orange râpé
2 cuil. à table de crème simple (15 p.c.)
Sucre vanillé (voir note)
Sauce aux fraises (notre recette)

Chauffer la friture à 380°.

Mettre l'eau et le beurre dans une casserole moyenne. Chauffer, à feu vif, jusqu'à pleine ébullition. Baisser le feu au plus bas. Ajouter la farine, d'un seul coup et en brassant vigoureusement, 1 minute ou jusqu'à ce que le mélange se détache des parois de la casserole et forme une boule. Retirer du feu.

Ajouter les oeufs, un à la fois et en battant bien après chaque addition.

Continuer à battre jusqu'à ce que la pâte soit lisse et veloutée. Déposer dans la friture chaude, par grosse cuillerée à thé, quelques-unes seulement à la fois.

Faire dorer ainsi les choux sans les retourner (ils se retourneront d'eux-mêmes une fois cuits d'un côté).

Les retirer de la friture, avec une cuillère perforée, et les faire égoutter et refroidir sur du papier absorbant.

Battre ensemble, jusqu'à ce que ce soit bien léger, le fromage, le sucre, le zeste d'orange et la crème. Faire une petite fente sur le côté, dans chaque chou, et farcir ce dernier d'un peu du mélange au fromage. Mettre les choux dans un plat à cuire peu profond, à mesure qu'ils sont prêts.

Chauffer le four à 400°. Chauffer les choux 5 minutes, juste avant le moment de servir. Les retirer du four et les saupoudrer généreusement de sucre vanillé. En mettre 3 ou 4 dans chaque plat et napper de la sauce aux fraises. Servir immédiatement. (Environ 32 petits choux ou 8 portions)

Note: on peut utiliser du sucre ordinaire sur les choux mais le sucre vanillé est meilleur. Pour le préparer, fendre, en longueur, une gousse de vanille et l'ajouter à du sucre dans un petit bocal fermant hermétiquement. Laisser reposer au moins 1 semaine.

Sauce aux fraises

1 chopine de fraises
½ tasse de sucre
½ tasse d'eau
1 cuil. à table de liqueur d'orange (curaçao ou cointreau) ou ½ cuil. à table de zeste d'orange et 1 cuil. à table de jus d'orange

Réduire les fraises en purée à l'aide d'un mélangeur électrique ou d'un tamis. Chauffer ensemble le sucre et l'eau, jusqu'à ébullition, baisser le feu et laisser mijoter 5 minutes. Laisser refroidir. Ajouter, en mêlant bien, la purée de fraises, ainsi que la liqueur d'orange ou le zeste et le jus d'orange. (Environ 2 tasses) ●

**Pour faire
fête
avant l'heure**

ES
ur)
e
)
c.)
vif,
eu
eul
1
se
ans
e à
is.
)
et
bit
ste
et
e
ent
ire
al
in

Vous

souvenez-vous de votre premier biscuit?



C'était probablement un David, car au temps de vos jeunes années, la biscuiterie David fabriquait déjà de bons biscuits pour tous les enfants du Québec.

Rien n'a changé. Aujourd'hui tout comme hier, la biscuiterie David maintient la tradition des bons biscuits.

Les pâtissiers de la biscuiterie David aimeraient que leurs biscuits se vendent encore aux prix d'antan. C'est pour ça qu'ils vous donnent la chance d'acheter vos biscuits en profitant du bon de réduction ci-dessous.

Le bon s'applique à l'achat des biscuits David Feuille d'érable, Tartes aux fraises, et Gaufrettes, que vous trouverez, comme toujours, à l'épicerie de votre voisinage.



La biscuiterie David



BISCUITS **David** BISCUITS

15^c de rabais

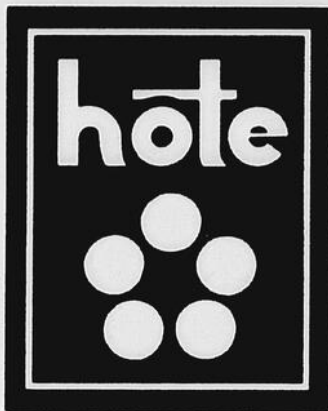
L'offre se termine le 30 octobre 1976.

15^c de rabais à l'achat des biscuits David «Feuille d'érable», «Tartes aux fraises» et «Gaufrettes (suisses, café, caramel)» M. le marchand: à condition que ce bon vous ait été remis par votre client à l'achat de biscuits David décrits ci-haut, la compagnie David vous remboursera 15 cents, plus 5 cents de frais de manutention. Toute autre utilisation constitue une fraude. Expédiez les bons à Biscuits David, Case postale 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick.



1410337

BISCUITS **David** BISCUITS



La différence en personne

**Hôte, le plus grand réseau
hôtelier authentiquement québécois.**

30 hôtels/motels

différemment conçus et aménagés,
qu'unit un seul barème:

la qualité du gîte et de la table.
À chaque endroit, l'hôtelier Hôte
en personne est à votre service;
vous n'en méritez pas moins.

Descendez dans un établissement **Hôte**,
où les chez-vous se suivent
mais ne se ressemblent pas.

Réservez sans frais:
1-800-361-6162

VILLES:	HÔTES:	TÉL:
Carleton	Motel La Baie Bleue	418/364-3355
Châteauguay	Motel Rustik	514/691-3100
Chicoutimi	Hôtel Chicoutimi	418/549-7111
Drummondville	H/M Le Dauphin	819/478-4141
Granby	H/M Castel de l'Estrie	514/378-9071
Lac Delage	Manoir Lac Delage	418/848-2551
La Tuque	Motel Le Gîte	819/523-9501
Matane	Motel Bernier	418/562-0236
Matane	Motel Marina	418/562-3234
Montréal	Auberge Diplomate	514/725-3671
Montréal/Centre-ville	Hôtel De La Salle	514/866-6492
Montréal/Brossard	Motel Des Nations	514/671-3751
Percé	H/M Percé	418/782-2166
Québec-Est	H/M Le Voyageur	418/661-7701
Québec-Sud	H/M Le Kébécois	418/839-8873
Rimouski	H/M St-Louis	418/723-1170
Rivière-du-Loup	Auberge De La Pointe	418/862-3514
Rivière-du-Loup	Motel Lévesque	418/862-6927
Rivière Madeleine	H/M Bon Accueil	418/393-2323
Sherbrooke	Hôtel Wellington	819/567-5261
St-Eustache	Motel Le «640»	514/472-2640
St-Georges/Beauce	Motel Arnold	418/228-5558
St-Hyacinthe	Auberge des Seigneurs	514/774-3810
St-Marc/Richelieu	Auberge Handfield	514/584-2226
St-Siméon	Traversier	418/862-9545
Trois-Rivières O.	Motel Montclair	819/377-1252
Val David	Hôtel La Sapinière	819/322-2020
Val d'Or	Motel l'Escale	819/824-2711
Victoriaville	Motel Colibri	819/758-0533
Ville l'Estérel	Hôtel l'Estérel	514/866-8224

hôte
**...une chaîne hôtelière qui
n'est pas faite à la chaîne.**



Guilmouner

N'y touchez pas, s.v.p.!

Au lieu de jeter les hauts cris et d'accuser l'architecte Roger Taillibert d'avoir commis une erreur grossière dans la conception d'une des balustrades du stade olympique, réfléchissons un peu. L'erreur est-elle si grave? Si ce qu'ont rapporté mes confrères journalistes est exact — je me méfie toujours de leurs articles —, cette fameuse balustrade n'obstruera la vue que de quelque 10 000 spectateurs. C'est à peine 20 p.c. de ceux qui auront payé leurs billets, à la condition que le stade soit rempli à pleine capacité. Comme le stade peut accueillir 55 000 personnes, l'erreur commence à être agaçante seulement au 45 000^e mille spectateur. Combien de fois les Expos attireront-ils plus de 45 000 personnes? A en juger par leur début de saison, j'ai l'impression qu'il faudra encore une ou deux générations avant qu'ils n'atteignent ces chiffres fabuleux. Quant aux Alouettes, ne nous leurrons pas: ils n'attireront jamais ce nombre de spectateurs, même pour la finale de la Coupe Grey!

Examinons le problème sous un autre angle. Chaque fois qu'il y a un match de baseball ou de football ou tout autre match important, les promoteurs doivent donner toute une série de billets. Ils en offrent aux journalistes, à leurs amis, aux commerçants qui ont accepté de placarder leurs vitrines, aux parents des placiers, etc. Chaque fois qu'on estimera que le spectacle attirera plus de 45 000 personnes, on n'aura qu'à donner ces billets pour des sièges placés derrière l'ennuyeuse balustrade. A cheval donné, on ne regarde pas la bride! Si un détenteur de billet se plaint, on n'a qu'à l'inviter gentiment à acheter son billet la prochaine fois. Cette procédure permettra de réduire considérablement le nombre des billets gratuits et il restera plus d'argent dans la poche des promoteurs, délicatesse qu'ils sauront apprécier.

Il y a d'autres facettes à cette faute architecturale. Etes-vous déjà allés au baseball? Je ne m'adresse pas à ceux qui sont des fanatiques de ce sport lent et sans intérêt, mais à toutes les femmes qui doivent y accompagner leurs maris et s'ennuient à mourir à voir lancer Steve Rogers ou Woodie Fryman. Je pense aussi à tous ceux qui doivent y emmener des clients. Désormais, un mari prévenant veillera à ce que sa femme soit du côté où elle ne voit rien. Elle pourra tricoter paisiblement, faire sa liste d'épicerie, ravauder des chaussettes, recoudre des boutons et ainsi de suite sans être dérangée par le spectacle. Même chose pour l'homme d'affaires qui traîne son client au baseball. Après avoir fait remarquer à ce dernier qu'il ne voit rien, il sortira sa calculatrice et mettra ordre à ses affaires sans risquer d'indisposer son invité. Le football, qui est un jeu aussi lent et monotone, fournira les mêmes occasions de vaquer à autre chose.

Ce n'est pas tout. A une époque où le dialogue, les échanges et la communication sont si importants, il est de première importance qu'un stade aussi moderne que le nôtre puisse les favoriser. Si vous avez déjà assisté à une partie de football ou de baseball, vous savez à quel point il est frustrant, une fois la conversation engagée avec votre voisin, d'être importuné par une longue passe, un touché, un double-jeu ou un coup de circuit. Les milliers de sportifs qui se rendent au baseball et au football dans une intention de dialogue auront l'avantage de converser en paix s'ils prennent la précaution de "bien choisir" leurs places.

Je suis convaincu que cette balustrade énervante fera beaucoup pour favoriser le commerce de l'électronique. Des dizaines d'amateurs qui assistent déjà aux matchs avec leurs petits appareils de radio transistor se muniront aussi d'un appareil de télévision. Le jeu lui-même ne les dérangera pas (puisque'ils ne le verront pas) mais ils profiteront comme tout le monde de l'enthousiasme de la foule et de l'atmosphère électrisante d'un match, en plus de jouir des "reprises" et des "ralentis".

Enfin, et ce n'est pas le moindre avantage de cette malencontreuse balustrade, elle permettra au stade de s'autofinancer comme le souhaite si ardemment le maire Jean Drapeau. Je ne vois pas comment cette balustrade pourrait ne pas devenir la plus importante attraction touristique d'Amérique du Nord. On n'a qu'à inviter les touristes à venir admirer le stadium le plus cher du monde dans lequel — là, il faudrait exagérer un peu les chiffres —, près de la moitié des spectateurs ne voient rien du tout. Nos services touristiques municipaux feront fortune.

Messieurs de la Régie olympique, n'allez jamais commettre l'erreur d'enlever cette balustrade! Vous seriez la risée de l'histoire, tout comme l'auraient été ceux qui furent sûrement tentés, un jour, de redresser la tour de Pise...

Accordez-vous un merveilleux bronzage

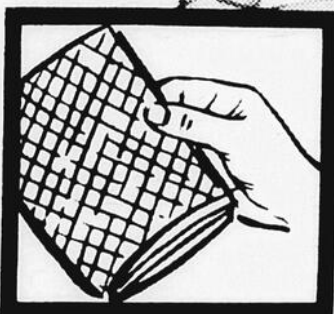
GRÂCE À LA COUVERTURE QUI EST ALLÉE SUR LA LUNE

De ce matériau isolant spécial, créé pour les expéditions APOLLO de la N.A.S.A., on a fait une extraordinaire

COUVERTURE DE BRONZAGE



SEULEMENT
\$4.99



Très grande 56" x 84" — elle se glisse quand même dans votre poche. C'est la couverture de rêve du sportif.



Satisfaction garantie
ou argent remis

Vous l'utiliserez toute l'année car elle est légère et étanche. Elle fait merveille pour vous protéger du vent et du froid, et vous accompagnera au camping, au ski, à la chasse, à la pêche ou au stade.

Les expéditions APOLLO vous assurent dorénavant le plus éblouissant bronzage que vous n'avez jamais porté! La couverture de la Lune, conçue par les spécialistes des programmes spatiaux, réfléchit 90% de la chaleur de votre corps. Tout comme un miroir solaire géant, ce matériau prodigieux concentre sur vous les rayons du soleil — même les plus faibles — afin que vous obteniez, à la plage ou sur le patio, avant même que l'été ne commence, un hâle absolument séduisant.

LA FLORIDE EST À VOTRE PORTE PLUS DE SIX MOIS PAR ANNÉE

Pensez-y! La couverture de la Lune couvre une grande surface de 56" sur 84"; 32 pieds carrés de chaleur rayonnante! Voilà qui suffit largement à deux grands adorateurs du soleil ou plus. Etalez-la sur le sable ... sur le patio ... sur le toit. Rôtissez-vous au soleil avant même que l'été ne rende ses rayons brûlants et désagréables. Cette couverture étonnante ne pèse que quelques onces et, repliée, se glisse dans n'importe quel sac à main ou de voyage. Vous pouvez l'apporter avec vous partout, même sur les pentes de ski. On s'imaginera que vous passez presque toute votre vie sous le soleil, quelque part dans les tropiques. Commandez la vôtre tout de suite ... ce sera tout à votre avantage cet été.

JAY NORRIS CANADA LTÉE.

Case postale 1000 Dépt. D-410 Montréal-Nord, Québec H1H 5M9

- Veuillez S.V.P. m'expédier.....couverture(s) spatiale(s). J'inclus \$4.99 plus 75¢ de frais d'envoi, plus 46¢ de taxe provinciale. TOTAL: \$6.20.
- Economisez \$1.00! Commandez DEUX couvertures spatiales pour seulement \$8.99 plus \$1.25 de frais d'envoi, plus 82¢ de taxe provinciale. TOTAL: \$11.06.
- Economisez davantage! Commandez QUATRE couvertures spatiales pour seulement \$15.99 plus \$2.00 de frais d'envoi, plus \$1.44 de taxe provinciale. TOTAL: \$19.43.

S. V. P. INCLURE DÉPÔT DE \$1.00 AVEC COMMANDES C. O. D.

(En caractères d'imprimerie)

NOM _____
 ADRESSE _____
 VILLE _____
 PROVINCE _____
 CODE POSTAL _____

JAY NORRIS CANADA LTÉE

Case postale 1000 Dépt. D-410
Montréal-Nord, Québec H1H 5M9

Commandes téléphoniques acceptées du
lundi au vendredi de 8.30 a.m. à 4.30 p.m.
Tél.: 514-325-0260

Appels à frais virés non acceptés.

PS
100'S

Pour plus de plaisir..

*partout
où vous
allez.*



QANTAS



CP Air



PRÉSENTÉE AUSSI EN
PAQUET RIGIDE DE 25.
LE PREMIER AU CANADA.